

# 法華經為字和訓考 — 資料篇(一) —

田 島 毓 堂

## 例言

一、和訓考(一)~(八)の中に、通算173例(一部重出)を掲げた。その他にも若干例を引用した。今回、法華經中の為字すべてについて、和訓考の資料として用ゐたものの内、代表的なテキストを揭示する。

一、為字の一々について、(1)~(八)の項目に従つて示す。(1)~(八)はそれぞれ次のとおりである。それぞれの資料及びそのテキストについては和訓考(一)~(八)のいづれかに於てすでに紹介してゐる。主として、和訓考(一)を参照されたい。

(1) 大正新脩大藏經第九卷所收法華經本文及び品名、所在(△頁・段・行)▽

- (2) 法華經為為章写本(叡山文庫藏) 為字訓
- (3) 法華經為為章板本(元祿十年刊) 為字訓
- (4) 法華三大部補注の為字訓
- (5) 日相本妙法蓮華經の為字訓
- (6) 科注妙法蓮華經の為字訓
- (7) 山田嘉藏氏旧藏方便品白点による訓読と所在(△行)▽(中田祝夫

氏『重要法華經方便品解題』昭56年による)

- (8) 立本寺藏妙法蓮華經古点による訓読及び所在(△頁・上下・行)▽
- (9) 立本寺藏妙法蓮華經古点の為字訓
- (10) 龍光院藏妙法蓮華經古点による訓読及び所在(△頁)▽
- (11) 龍光院藏妙法蓮華經古点の為字訓
- (12) 足利本仮名書法華經と所在(△卷・行)▽
- (13) 心空刊倭点法華經と所在(△卷・行)▽
- (14) 日遠撰文段經妙法蓮華經
- (15) 文段經妙法蓮華經の為字訓
- (16) 頂妙寺藏版妙法蓮華經(天保5年刊)
- (17) 頂妙寺藏版妙法蓮華經(明治改訓版、明治19年刊)
- (18) 頂妙寺藏版妙法蓮華經(昭和新版、昭和47年刊)
- (19) 科注妙法蓮華經(徐注)
- (20) 淨嚴『<sup>冠注</sup>略解妙法蓮華經新註』
- (21) 赤松光映『<sup>訓点</sup>校正妙法蓮華經』
- (22) 『訓訳妙法蓮華經』(法華經普及会編)と所在(△旧版頁・新版頁)▽

- (23) 岩波文庫本『法華経』と所在(入巻・頁)△  
 (24) 平楽寺版『妙法蓮華経改正新版阿闍梨註』  
 (25) 法華訳和尋跡抄の為字訓  
 (26) 備考(尋)は法華訳和尋跡抄の為字訓に関する言説、(山)は法華経山家本裏書の為字関係記事

(27) 注「訓訳」の新旧両版の異同、「岩波本」の初版、再版の異同  
 (28) (2) (6)、(9)、(11)、(25)の為字訓の欄について、為字訓のない場合は空欄とする。/印は該当本文がないことを示す。\*印は、二ヶ所以上の為字訓が一括して示されてゐるものであることを示す。但し、それが、はつきり特定できるやうに示されてゐる場合は、\*印をつけない。(9)の十印は寿慶聖人によるものである。

一、板本為為章と活版本為為章はNo.416(板一以、活一与)のほか、為字訓に関しては全同である。補注は、唐本(張明刊)、板本(慶安三年、寛文九年)、活版本(正統蔵)とも為字訓は等しい。  
 一、(7)(8)は全巻そろつたものではない。本文のない場合は空欄とする。

一、(2)は分別品、神力品、嘱類品を欠く。この部分、文政八年刊記の摩尼園蔵版で補ふ。この部分、所在は巻行ではなく、頁、上下、行で示す。

一、(19)「徐注」は寛永八年版、慶安二年版、延宝四年版、寛文八年版、元禄四年版など多数ある(いづれも異版)。今回は、寛永版に主としてより、慶安版、延宝版と比較して若干の補正をした。な

ほ、訓点は板本に刻されたものを示す。所持者による書き入れがそれぞれあり、興味深いのが、今回はすべて割愛した。  
 一、(20)は、一如の注をもととした淨嚴の「冠注略解」によつて訓点を示した。

一、(19)(14)(10)においては、片仮名は通行字体に直した。子↓ネ、せ↓セなど。また、合字、又は漢字草体によるものは、印刷の都合により、片仮名で示した。

し↓ナリ) ノ↓ンテ) 毛↓トモ) 下↓コト) など。( ) のつけてあるものは、右の如き場合を示す)

但し、以・下・玉・上などはそのまま残した。訓点のつけ方で、現在の目から不思議なものもそのままとした。

一、(2)は元版(大正5年初版)によつて示し、新版(昭和30年、仮名づかひを改める)の頁数も示した。若干の相違があるが、これは(27)に示した。

一、(2)は改訂版によつて示した。初版との異同は(27)に示した。

一、(2)は両点本の代表としてあげた。これ以前の例とみられるものがあるが、刊年不明ゆゑ、その明らかな平楽寺版によつた。

一、(20)、尋跡抄は為字の訓にかかはる部分のみを示した。句読点などは若干改めた部分がある。山家本裏書は、為字に関連する部分を示した。

一、各訓読において、△/△はふり仮名を示す。( ) は補読を示す。尋跡抄においては( ) 内は割注を示す。

一、(10)(12)(23)(24)は為字のよみの部分のみを示した。  
 一、近代のものは(21)(22)のみである。代表的なものをあげるにとどめた(23)は代表的なものとはいへないが)。その他、いくつかのものについては、(22)の如く、頂妙寺版明治版の系統をひくもの、または、初版の系統をひくもの等があるが、それについては、補説を用意する。

以上

法華経為字和訓資料

- |      |                           |                         |
|------|---------------------------|-------------------------|
|      | No.                       |                         |
|      | 1                         |                         |
| (1)  | 常為諸仏之所称歎(序品 二a5)          |                         |
| (2)  | 得                         | (3) 得 (4) 得 (5) 得 (6) 得 |
| (7)  |                           |                         |
| (8)  | 常に諸仏に称歎せ所(る)ことを為タリキ(一b2)  | (9) 得                   |
| (10) | を為(え)たり(3)                | (11) 得                  |
| (12) | のためにせられ(1-21)             |                         |
| (13) | 常為諸仏之所称歎(1-16)            |                         |
| (14) | 常為諸仏之所称歎(15) 得            |                         |
| (16) | 常為諸仏之所称歎                  |                         |
| (17) | 常為諸仏之所称歎                  |                         |
| (18) | 常為諸仏之所称歎                  |                         |
| (19) | 常為諸仏之所称歎                  |                         |
| (20) | 常為諸仏之所称歎                  |                         |
| (21) | 常為諸仏之所称歎                  |                         |
| (22) | 常に諸仏に称歎せらるゝことを為へ(旧36 新38) |                         |
| (23) | せらるゝことを為へ(上12)            |                         |
| (24) | ラル、コトヲエ                   |                         |
| (25) | 得                         |                         |

(26) (尋) 常為<sub>ニ</sub>諸<sub>ハ</sub>仏<sub>ノ</sub>之所<sub>ニ</sub>稱<sub>ル</sub>歎<sub>ス</sub>…又為<sub>、</sub>字<sub>ニ</sub>有<sub>リ</sub>多<sub>ク</sub>訓<sub>ニ</sub>。補注<sub>ニ</sub>每卷出<sub>レ</sub>之<sub>。順<sub>レ</sub>彼<sub>ノ</sub>如<sub>シ</sub>訓<sub>ノ</sub>字<sub>。和<sub>シ</sub>訓<sub>ノ</sub>可<sub>レ</sub>読<sub>之</sub>也。俗書<sub>ニ</sub>皆<sub>ハ</sub>如<sub>シ</sub>訓<sub>ノ</sub>讀<sub>ム</sub>、其例也。今<sub>、</sub>為<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>得<sub>。故<sub>ニ</sub>エ<sub>ト</sub>ヨム<sub>ヘキ</sub>也。(山)為<sub>レ</sub>入<sub>エ</sub>タリ<sub>ノ</sub>慈<sub>ノ</sub>恩<sub>、</sub>為<sub>レ</sub>章<sub>ニ</sub>常<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>之<sub>。平<sub>ノ</sub>声<sub>、</sub>為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>之<sub>。去<sub>ノ</sub>声<sub>。宋<sub>ノ</sub>本<sub>ニ</sub>從<sub>レ</sub>之<sub>。…延<sub>ノ</sub>久<sub>ノ</sub>本<sub>及</sub>為<sub>レ</sub>々<sub>ノ</sub>章<sub>・</sub>補<sub>注<sub>・</sub>科<sub>註<sub>並<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>得<sub>。</sub></sub></sub></sub></sub></sub></sub></sub></sub></sub></sub>

- No. 2
- (1) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ニ</sub>(序<sub>ノ</sub>品<sub>ニ</sub>二<sub>ノ</sub>b<sub>ノ</sub>7)
  - (2) 与
  - (3) 与
  - (4) 与
  - (5) 与
  - (6) 与
  - (7) 諸<sub>ノ</sub>の<sub>レ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>の<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>(二<sub>ノ</sub>a<sub>ノ</sub>16)
  - (8) の<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>(4) (11) (9) 与
  - (10) の<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>(4) (11)
  - (12) の<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>(1—55)
  - (13) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ニ</sub>(1—44)
  - (14) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ノ</sub>名<sub>ニ</sub>…仏<sub>ノ</sub>所<sub>ノ</sub>護<sub>ノ</sub>念<sub>ニ</sub> (15) 与
  - (16) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ノ</sub>名<sub>ニ</sub>…仏<sub>ノ</sub>所<sub>ノ</sub>護<sub>ノ</sub>念<sub>ニ</sub>
  - (17) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ノ</sub>名<sub>ニ</sub>…仏<sub>ノ</sub>所<sub>ノ</sub>護<sub>ノ</sub>念<sub>ニ</sub>
  - (18) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ノ</sub>名<sub>ニ</sub>…仏<sub>ノ</sub>所<sub>ノ</sub>護<sub>ノ</sub>念<sub>ニ</sub>
  - (19) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ニ</sub>
  - (20) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ノ</sub>名<sub>ニ</sub>…仏<sub>ノ</sub>所<sub>ノ</sub>護<sub>ノ</sub>念<sub>ニ</sub>
  - (21) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>說<sub>ニ</sub>大<sub>ノ</sub>乘<sub>ノ</sub>經<sub>ニ</sub>

- No. 3
- (1) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>(序<sub>ノ</sub>品<sub>ニ</sub>三<sub>ノ</sub>a<sub>ノ</sub>1)
  - (2) 与
  - (3) 与
  - (4) 与
  - (5) 与
  - (6) 与
  - (7) 為<sub>レ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>(き)て(四<sub>ノ</sub>a<sub>ノ</sub>6) (9) 与
  - (8) 為<sub>レ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>(き)て(四<sub>ノ</sub>a<sub>ノ</sub>6) (9) 与
  - (10) 為<sub>レ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>(き)て(四<sub>ノ</sub>a<sub>ノ</sub>6) (9) 与
  - (12) た<sub>レ</sub>め<sub>ニ</sub>(1—129)
  - (13) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>(1—85)
  - (14) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub> (15) 与
  - (16) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>
  - (17) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>
  - (18) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>
  - (19) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>
  - (20) 為<sub>レ</sub>說<sub>ニ</sub>涅<sub>ノ</sub>槃<sub>ノ</sub>尽<sub>ノ</sub>諸<sub>ノ</sub>苦<sub>ノ</sub>際<sub>ニ</sub>
- (27) /
- (26) /
- (25) /
- (24) ノ<sub>レ</sub>タ<sub>レ</sub>メ<sub>ニ</sub>
- (23) の<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>(上<sub>ノ</sub>18)
- (22) 諸<sub>ノ</sub>の<sub>レ</sub>菩<sub>ノ</sub>薩<sub>ノ</sub>の<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>入<sub>レ</sub>た<sub>レ</sub>め<sub>ノ</sub>に…說<sub>キ</sub>た<sub>レ</sub>ま<sub>レ</sub>ふ(旧<sub>ノ</sub>37 新<sub>ノ</sub>39)

法華經為字和訓考(田島鏡堂)

(19)	(18)	(17)	(16)	(14)	(13)	(12)	(10)	(8)	(7)	(2)	(1)	No.	(27)	(26)	(25)	(24)	(23)	(22)	(21)
為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 緣覚 <small>下</small>	与	為説緣覚(序品 三 a 3)	4			/	タメニ	為 <small>上</small> に(上 26)	為 <small>上</small> に(上 26)	為 <small>上</small> に(上 26)
										(3) 与									
										(4) 与									
										(5) 与									
										(6) 与									
										(7) 与									
										(8) 与									
										(9) 与									

(18)	(17)	(16)	(14)	(13)	(12)	(10)	(8)	(7)	(2)	(1)	No.	(27)	(26)	(25)	(24)	(23)	(22)	(21)	(20)
為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	為 <small>下</small> 説 <small>下</small> 浄道 <small>下</small>	与	為説浄道(序品 三 a 4)	5			/	タメニ	為 <small>上</small> に(上 26)	為 <small>上</small> に(上 26)	為 <small>上</small> に(上 26)	為 <small>上</small> に(上 26)
										(3) 与									
										(4) 与									
										(5) 与									
										(6) 与									
										(7) 与									
										(8) 与									
										(9) 与									

- (17) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>
- (16) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>
- (14) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub> (15) 与
- (13) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub> (1-104)
- (12) のために (1-169)
- (10) の為に (8) (11)
- (8) 衆の為に法を講(し)て (五a3) (9)
- (7) 与 (3) 与 (4) 与 (5) (6) 与
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) (6) 与
- (1) No. 6 為衆講法 (序品 三a26)
- (27) (26) (25) /
- (24) タメニ
- (23) 為に (上26)
- (22) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に浄道を説きたまふ(旧40 新42)
- (21) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に浄道<sub>ニ</sub>
- (20) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に浄道<sub>ニ</sub>
- (19) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に浄道<sub>ニ</sub>

- (14) 不<sub>レ</sub>以<sub>テ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>ム</sub>
  - (13) 不<sub>レ</sub>以<sub>テ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>ム</sub> (1-106)
  - (12) とせざる (1-173)
  - (10) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に(これ)を以て (9) (11) 是
  - (8) 以て為<sub>レ</sub>喜<sub>ム</sub>ヨロコ<sub>ビ</sub>ハ不<sub>レ</sub>るを見る (五a6) (9) 是
  - (7) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是
  - (2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是
  - (1) No. 7 不以為喜 (序品 三a29)
  - (27) (26) (25) /
  - (24) ノタメニ
  - (23) のために (上30)
  - (22) 衆の為に法を講(し) (旧41 新44)
  - (21) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に法<sub>ヲ</sub>
  - (20) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に法<sub>ヲ</sub>
  - (19) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に法<sub>ヲ</sub>
  - (18) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>に法<sub>ヲ</sub>
- (14) 為<sub>レ</sub>衆<sub>ノ</sub>講<sub>フ</sub>法<sub>ヲ</sub>とあるべきものか (15) 是
- (16) (この訓点ではよめないあるいは、「以

- (16) 不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> (16)
- (17) 不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> (17)
- (18) 不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> (18)
- (19) 不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> (19)
- (20) 不<sub>レ</sub>二以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> (20)
- (21) 不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> (21)
- (22) 以<sub>レ</sub>て喜<sub>上</sub>とせざるを見る (旧42 新44)
- (23) となさざる (上30)
- (24) トセサルヲ
- (25) 是
- (26) (尋) 不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>喜<sub>上</sub> 文 補注 為<sub>レ</sub>訓<sub>ニ</sub>是<sub>ス</sub>。故<sub>ニ</sub>可<sub>ニ</sub>尔<sub>ニ</sub>読<sub>ニ</sub>敷<sub>ニ</sub>。
- (27) No. 8
- (1) 為<sub>レ</sub>供<sub>レ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub> (序品 三b27)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 以 (6) 以
- (7) 舍利を供<sub>レ</sub>するを為<sub>レ</sub>て塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>を敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>す (六a3) (9) 以
- (8) 供<sub>レ</sub>(すること)を為<sub>レ</sub>(し)て (11) (11)
- (10) くうせんために (1-217)
- (13) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub> (1-126)

法華経為字和訓考(田島毓堂)

- (14) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub> (15) 以
- (16) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>
- (17) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>
- (18) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>
- (19) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>
- (20) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>
- (21) 為<sub>レ</sub>供<sub>ニ</sub>舍利<sub>ニ</sub>敲<sub>ニ</sub>飾<sub>ニ</sub>塔<sub>ニ</sub>廟<sub>ニ</sub>
- (22) 舍利を供<sub>レ</sub>せんが為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>レ</sub>に (旧43 新46)
- (23) んがために (上36)
- (24) ソカタメニ
- (25) /
- (26) No. 9
- (1) 為<sub>レ</sub>欲<sub>レ</sub>説<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>当<sub>レ</sub>授<sub>レ</sub>記 (序品 三c7)
- (2) 定 (3) 定 (4) 定 (5) 定 (6) 定
- (7) 為<sub>レ</sub>(め)て此<sub>レ</sub>を説<sub>レ</sub>カムト欲<sub>レ</sub>ホスカ (六a14) (9) 定
- (8) 為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>(きた)入<sub>レ</sub>(め)て (11) (11) 定
- (10) とやせん (1-234)
- (12) No. 9

- (13) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (1-133)
- (14) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (16) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (17) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (18) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (19) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (20) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (21) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (22) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (23) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (24) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (25) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (26) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是
- (27) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (15) 定・是

- (10) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (11) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (12) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (13) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (14) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (15) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (16) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (17) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (18) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (19) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (20) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (21) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (22) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (23) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (24) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (25) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (26) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定
- (27) 為<sup>セム</sup> 欲<sup>トヤ</sup> 説<sup>キ下ハムト</sup> 此<sup>セム</sup> 為<sup>ニ</sup> 授<sup>ニ</sup> 記<sup>ニ</sup> (11) 定



法華經為字和訓考(田島統堂)

- (7) 為(め)て説(き)タマへ何等へイカノコト▽キン (六b2)
- (8) 定
- (9) 為△(さた)▽(め)て (11) (11) 定
- (10) ために (1-240)
- (11) 為|説(キ下へ) 何等 (1-135)
- (12) 為|説(下ハシ) 何等 (15) 定
- (13) 為|説(下ハシ) 何等
- (14) 為|説(下ハシ) 何等
- (15) 為|説(下ハシ) 何等
- (16) 為|説(下ハシ) 何等
- (17) 為|説(下ハシ) 何等
- (18) 為|説(下ハシ) 何等
- (19) 為|説(下ハシ) 何等
- (20) 為|説(下ハシ) 何等
- (21) 為|説(下ハシ) 何等
- (22) 為△(さだ)▽めて何等をか説きたまはん (旧44 新46)
- (23) ために (上38)
- (24) タメニ
- (25) 定
- (26) (尋) 為|説(キ下ハシ) 何等 文此ノ為私志記・補注皆訓定。但句解云ニ上問一事是説那件コレ是訓セリ、然記三云、時衆但見無量義後即便入定。不<sub>レ</sub>知所入為<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>何<sub>レ</sub>定。不<sub>レ</sub>知<sub>三</sub>定<sub>一</sub>後為<sub>レ</sub>説(下ハシ) 何等 何法<sub>一</sub>為<sub>レ</sub>説何等為<sub>レ</sub>説何法、同文勢

- (27) 也。以<sub>レ</sub>定可<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>正<sub>レ</sub>敷。カクノコトキ文、ミナ定、訓<sub>ニ</sub>ナルコト<sub>一</sub>常例也。況ステニ為<sub>レ</sub>是云へリ。是<sub>レ</sub>訓<sub>ニ</sub>アラサルコト<sub>一</sub>分明ナルヲキ
- (28) (岩)んとする(初版)
- (1) No. 12 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub> (序品 三c 22)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 声聞を求(む)る者の為には (7a4) (9)
- (8) の為には (12) (11)
- (9) のためには (1-267)
- (10) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub> (1-147)
- (11) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub> 与
- (12) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (13) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (14) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (15) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (16) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (17) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (18) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (19) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (20) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (21) 為<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>声聞<sub>者</sub>
- (22) 声聞を求むる者の為△(ため)▽には (旧45 新47)
- (23) のためには (上40)

- (27) (26) (25) (24) / ノタメニハ
- (1) No. 13 為求辟支仏者 (序品 三c 23)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 辟支仏を求(む)る者の為には (七a 6) (9)
- (8) の為には (12) (11)
- (10) の為には (1—270)
- (11) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub> (1—148)
- (12) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub> (15) 与
- (13) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (14) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (15) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (16) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (17) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (18) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (19) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (20) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (21) 為<sub>ニ</sub>求<sub>ル</sub>辟支仏<sub>一</sub>者<sub>上</sub>
- (22) 辟支仏を求むる者の為へたため<sub>ニ</sub>には (旧 45 新 48)

- (27) (26) (25) (24) / ノタメニハ
- (1) No. 14 為諸菩薩 (序品 三c 24)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 諸の菩薩の為には (七a 7) (9)
- (8) の為には (12) (11)
- (10) の為には (1—271)
- (11) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub> (1—149)
- (12) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub> (15) 与
- (13) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (14) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (15) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (16) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (17) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (18) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (19) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (20) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (21) 為<sub>ニ</sub>諸<sub>ノ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (22) のために (上 40)

- (20) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (19) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (18) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (17) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (16) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (14) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (13) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 作
- (12) たり (1—297)
- (10) と為(り)已(り)て (13) (11)
- (8) 皆法師と為(り)き (七b7) (9)
- (7) 皆法師と為(り)き (七b7) (9)
- (2) 皆為法師 (序品 四a7) 15
- (3) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 是 (6) 是
- (27) 諸の菩薩の為へため<sup>レ</sup>には (旧45 新48)
- (26) のためには (上40)
- (25) ノタメニハ

法華經為字和訓考(田島鏡堂)

- (19) 所<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>因緣<sup>ト</sup> (15) 以
- (18) 所<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>因緣<sup>ト</sup> (15) 以
- (17) 所<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>因緣<sup>ト</sup> (15) 以
- (16) 所<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>因緣<sup>ト</sup> (15) 以
- (14) 所<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>因緣<sup>ト</sup> (15) 以
- (13) 所<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>因緣<sup>ト</sup> (15) 以
- (12) しよゐ (1—325)
- (10) 所為の (13) (11)
- (8) 所為因緣を (八a9) (9)
- (7) 所為因緣を (八a9) (9)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 以 (6) 以
- (1) 所為因緣 (序品 四a22) 16
- (27) (山) 為 為為章・補注並訓作、科註訓是
- (26) 皆<sup>ナ</sup>為<sup>レリ</sup>法師<sup>ト</sup> (15) 以
- (25) となれり (上44)
- (24) タリ
- (23) 皆法師と為へな<sup>レ</sup>れり (旧46 新49)

- (18) 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>ス</sub>  
 (17) 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>ス</sub>  
 (16) 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>ス</sub>  
 (14) 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>ス</sub> (15) 与  
 (13) 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>下</sub> (1-187)  
 (12) のために (1-352)  
 (10) の為に (14) (11)  
 (8) 人の為に演(説(き)タマヒキ (八b13) (9)  
 (7) (2) 由 (3) 由 (4) 与 (5) 与 (6) 与  
 (1) No. 17 為人演説 (序品 四b7)
- (27) (26) (25) (24) (23) (22) (21) (20)  
 (尋) 所為<sub>レ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>、為<sub>レ</sub>訓<sub>ヲ</sub>以<sub>テ</sub>。所以即因縁也。ノ、点無<sub>レ</sub>詮。  
 以 (音)  
 為<sub>レ</sub>す (上46)  
 所為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>しよる、因縁を知らんと欲す (旧47 新50)  
 所為<sub>レ</sub>、因縁<sub>下</sub>  
 所為<sub>レ</sub>、因縁<sub>下</sub>

- (17) 而為<sub>レ</sub>、広<sub>下</sub>、分別<sub>下</sub>  
 (16) 而為<sub>レ</sub>、広<sub>下</sub>、分別<sub>下</sub>  
 (14) 而為<sub>レ</sub>、広<sub>下</sub>、分別<sub>下</sub> (15) 与  
 (13) 而為<sub>レ</sub>、広<sub>下</sub>、分別<sub>下</sub> (1-203)  
 (12) ために (1-390)  
 (10) 為に (15) (11)  
 (8) 而も為に広ク分別しき (九b6) (9) 与  
 (7) (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与  
 (1) No. 18 而為<sub>レ</sub>広分別 (序品 四b28)
- (27) (26) (25) (24) (23) (22) (21) (20) (19)  
 / ノタメニ (上50)  
 のために (上50)  
 人の為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため、に演説す (旧48 新51)  
 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>ス</sub>  
 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>ス</sub>  
 為<sub>レ</sub>人、演説<sub>下</sub>

- (18) 而為<sub>レ</sub>廣<sub>ク</sub>分別<sub>シ</sub>
  - (19) 而為<sub>レ</sub>廣<sub>ク</sub>分別<sub>シ</sub>
  - (20) 而為<sub>レ</sub>廣<sub>ク</sub>分別<sub>シ</sub>
  - (21) 而為<sub>レ</sub>廣<sub>ク</sub>分別<sub>シ</sub>
  - (22) 為<sub>レ</sub>廣<sub>ク</sub>分別<sub>シ</sub>に廣<sub>ク</sub>分別<sub>シ</sub>たまふ (旧49 新52)
  - (23) 為<sub>レ</sub>に (上54)
  - (24) タメニ
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 19
- (1) 汝為<sub>レ</sub>世間眼 (序品 五a1)
  - (2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6)
  - (7) 汝は為<sub>レ</sub>世間の眼なり (一〇b3) (9) 是
  - (8) 汝は為<sub>レ</sub>世間の眼なり (16) (11) 是
  - (10) 為<sub>レ</sub>に (11) 是
  - (12) たり (1-439)
  - (13) 汝為<sub>レ</sub>世間眼 (1-219)
  - (14) 汝為<sub>レ</sub>世間眼 (15) 是
  - (16) 汝為<sub>レ</sub>世間眼

法華經為字和訓考(田島毓堂)

- (17) 汝為<sub>レ</sub>世間眼
  - (18) 汝為<sub>レ</sub>世間眼
  - (19) 汝為<sub>レ</sub>世間眼
  - (20) 汝為<sub>レ</sub>世間眼
  - (21) 汝為<sub>レ</sub>世間眼
  - (22) 汝は為<sub>レ</sub>に (1-452)
  - (23) 汝は為<sub>レ</sub>に (1-223)
  - (24) 汝は為<sub>レ</sub>に (1-223)
  - (25) 是
  - (26) (尋) 汝為<sub>レ</sub>世間眼此為<sub>レ</sub>訓是
  - (27)
- No. 20
- (1) 已為<sub>レ</sub>汝等說 (序品 五a10)
  - (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6)
  - (7) 已に汝等か為<sub>レ</sub>に說(き)つ (二〇b12) (9)
  - (8) 已に汝等か為<sub>レ</sub>に說(き)つ (二〇b12) (9)
  - (10) (11) /
  - (12) かために (1-452)
  - (13) 已為<sub>レ</sub>汝等說 (1-223)
  - (14) 已為<sub>レ</sub>汝等說 (15) 与

- (16) 己<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>一<sup>カ</sup>説<sup>キ</sup>
  - (17) 己<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>説<sup>キ</sup>
  - (18) 己<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>一<sup>カ</sup>説<sup>キ</sup>
  - (19) 己<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>説<sup>キ</sup>
  - (20) 己<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>一<sup>カ</sup>説<sup>キ</sup>
  - (21) 己<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>説<sup>キ</sup>
  - (22) 己<sup>ニ</sup>に汝<sup>ガ</sup>等<sup>ノ</sup>が為<sup>ル</sup>入<sup>ル</sup>ため<sup>ニ</sup>に説<sup>キ</sup>つ
  - (23) のために (上58)
  - (24) ナンデラガタメニ
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 21
- (1) 号曰為淨身 (序品 五a 20)
  - (2) 名 (3) 名 (4) 名 (5) 名 (6)
  - (7) 号をば曰(ひ)て淨身と為ケム (一a 6)
  - (8) 号をば曰(ひ)て淨身と為ケム (一a 6)
  - (9) 名
  - (10) とせん (1-468)
  - (11) /
  - (12) 号曰為淨身 (1-228)
  - (13) 号曰為淨身 (1-228)

- (14) 号曰為淨身 (15) 名
  - (16) 号曰為淨身
  - (17) 号曰為淨身
  - (18) 号曰為淨身
  - (19) 号曰為淨身
  - (20) 号曰為淨身
  - (21) 号曰為淨身
  - (22) 号を曰つて淨身と為入なづけん (旧52 新54)
  - (23) と為す (上60)
  - (24) トセン
  - (25) 名
  - (26) (尋)号曰為淨身此文此為訓名(山)為入セム・ナヅク
  - (27) 葉本訓作、延久本・為々章並訓名
- No. 22
- (1) 号之為求名 (序品 五b 8)
  - (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6)
  - (7) 作
  - (8) 之を号(け)て求名と為シキ (一b 6)
  - (9) 作
  - (10) と為入しゞき (17) (11)

- (8) 仏当に為に除断(し)て (一二a5) (9) 与
- (7) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6)
- (2) 仏当為除断令尽無有余 (序品 五b23)
- (1) No. 23
- (27) /
- (26) トス
- (25) となす (上62)
- (24) 之を号けて求名と為へなす (旧53 新55)
- (22) 号レ之ヲ為ニ求名ト
- (21) 号レ之ヲ為ニ求名ト
- (20) 号レ之ヲ為ニ求名ト
- (19) 号レ之ヲ為ニ求名ト
- (18) 号レ之ヲ為ニ求名ト
- (17) 号レ之ヲ為ニ求名ト
- (16) 号レ之ヲ為ニ求名ト (15) 作
- (14) 号レ之ヲ為ニ求名ト (11-237)
- (13) 号レ之ヲ為ニ求名ト (1-494)
- (12) とす (1-494)

- (7) 是の事為へ(も)し云何へ(いか)に(ぞ) (63)
- (2) 当 (3) 当 (4) 当 (5) 当 (6) 当
- (1) No. 24 是事為云何 (方便品 六b26)
- (27) /
- (26) (山)為(去声) 談本
- (25) タメニ
- (24) 為めに (上64)
- (22) 仏当に為へため(に)除断して (旧53 新56)
- (21) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余
- (20) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余
- (19) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余
- (18) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余
- (17) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余
- (16) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余 (15) 与
- (14) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余 (1-244)
- (13) 仏当ニ為ニ除断令ニ尽ニ 無有ニ余
- (12) ために (18) (11)
- (10) 為に (18) (11)

- (8) 是の事為に云何ノ (一五a11) (9) 当
- (10) 為(まさ)に (22) (11) 当
- (12) とかせむ (1-680)
- (13) 是事為云 何 (1-304)
- (14) 是事為云 何(上欄外 為補注当) (コレ、イカンは朱)
- (15) 当
- (16) 是事為云 何 (イカナル)
- (17) 是事為云 何 (イカナル)
- (18) 是事為云 何 (イカナル)
- (19) 是事為云 何 (トカ)
- (20) 是事為云 何 (カナル)
- (21) 是事為云 何 (トカ)
- (22) 是の事云何なるべき (旧59 新62)
- (23) ためなりや (上78)
- (24) トカセン
- (25) 当・是
- (26) (尋)是事為云 何此為、補注訓当。句解訓是。故左右点
- (27) 之(山)為云何(イカナリトカセム)

- No. 25
- (1) 願仏為解説 (方便品 六b26)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与 (7) 与
- (7) 願(はくは)仏為に解説(し)たまへとオモヘリ (63)
- (8) 願(はく)は為に解説シタマヘ (一五a12) (9) 与
- (10) 為に (22) (11)
- (12) ために (1-680)
- (13) 願 仏為 解説 (1-304)
- (14) 願 仏為 解説 (15) 与
- (16) 願 仏為 解説
- (17) 願 仏為 解説
- (18) 願 仏為 解説
- (19) 願 仏為 解説
- (20) 願 仏為 解説
- (21) 願 仏為 解説
- (22) 願はくは仏為(ため)に解説したまへ (旧59 新62)
- (23) ために (上78)
- (24) タメニ
- (25) /
- (26) /



- (27) No. 26
- (1) 為是究竟法為是所行道 (方便品 六b 29)
- (2) 定 (3) 定 (4) 定 (5) 定 (6) 定
- (7) 是は究竟の法なりとや為へせ $\vee$ む (65)
- (8) 為(め)て是レ究竟の法か (一五a 14) (9) 定
- (10) 為へ(さ)た $\vee$ (め)て (22) (11)
- (12) とやせむ (1—685)
- (13) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$  (1—305)
- (14) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$  (15) 定
- (16) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (17) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (18) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (19) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (20) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (21) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (22) 是れ究竟の法とや為へせ $\vee$ ん (旧 59 新 62)
- (23) とせんや (上 80)
- (24) トヤセン
- (25) 定

- (26) (尋) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$  二為 $\equiv$ 字補注 $\equiv$ 訓 $\equiv$ 定 $\equiv$
- (27) (山) 為へセム・サダメテ $\vee$ 樂本訓 $\equiv$ 作 $\equiv$ 延久本 $\equiv$ 為々章並 $\equiv$ 訓 $\equiv$ 定 $\equiv$
- No. 27
- (1) 為是究竟法為是所行道 (方便品 六b 29)
- (2) 定 (3) 定 (4) 定 (5) 定 (6) 定
- (7) 是は所行の道なりとや為へせ $\vee$ む (65)
- (8) 為(め)て是レ所行の道か (一五a 15) (9) 定
- (10) 為へ(さ)た $\vee$ (め)て (22) (11)
- (12) とやせむ (1—685)
- (13) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$  (1—305)
- (14) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$  (15) 定
- (16) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (17) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (18) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (19) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (20) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (21) 為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 究竟 $\equiv$ 法 $\equiv$  為 $\equiv$ 是 $\equiv$ 所行 $\equiv$ 道 $\equiv$
- (22) 是れ所行の道とや為へせ $\vee$ ん (旧 59 新 62)
- (23) とせんや (上 80)

(24) トヤセン

(25) 定

(26) 定 (尋) 為 是 究竟法 為 是 所行道 二 為 字補注訓

(27)

No. 28

(1) 時為如実説 (方便品 六c2)

(2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与

(7) 時(に) 為に実の如く説か(しめ) たまへと願(よ) (66)

(8) 時に為に実の如く説(き) タマへ (一五a17) (9) 与

(10) 為に (22) (11)

(12) ために (1-689)

(13) 時為 如実説 (1-306)

(14) 時為 如実説 (15) 与

(16) 時為 如実説

(17) 時為 如実説

(18) 時為 如実説

(19) 時為 如実説

(20) 時為 如実説

(21) 時為 如実説

(22) 時に為にため(に)実の如く説きたまへ (旧59 新62)

(23) ために (上80)

(24) タメニ

(25) /

(27)

(26)

No. 29

(1) 我為仏長子 (方便品 六c27)

(2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是

(7) 我は仏の長子とも為(し) ツベシ (85)

(8) 我レは是レ仏の長子なり (一六a17) (9) 是

(10) 為(に) √れ (23) (11) 是

(12) たり (1-735)

(13) 我レ為 仏長子 (1-325)

(14) 我レ為 仏長子 (ナリは朱) (15) 是

(16) 我レ為 仏長子

(17) 我レ為 仏長子

(18) 我レ為 仏長子

(19) 我レ為 仏長子

(20) 我レ為 仏長子

- (21) 我<sup>ハ</sup>為<sup>リ</sup>仏<sup>ノ</sup>長<sup>子</sup>ニ
  - (22) 我<sup>ハ</sup>是<sup>レ</sup>佛<sup>ノ</sup>長<sup>子</sup>ナリ (旧61 新64)
  - (23) 為<sup>ハ</sup>これ<sup>ノ</sup> (上84)
  - (24) タリ
  - (25) 是
  - (26) (尋) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>佛<sup>ノ</sup>長<sup>子</sup>ニ。此<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>補<sup>注</sup>・句<sup>解</sup>等<sup>皆</sup>訓<sup>是</sup> (山) 為<sup>ハ</sup>コ  
レ<sup>ノ</sup>延<sup>久</sup>本<sup>・</sup>為<sup>々</sup>章<sup>並</sup>訓<sup>是</sup>
  - (27)
- No. 30
- (1) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故 (方便品 七a3)
  - (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
  - (7) 願<sup>ハ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>為<sup>レ</sup>の故<sup>ニ</sup>唯<sup>ハ</sup>一<sup>ニ</sup> (ひた) プ<sup>ル</sup> (る) (に) 分<sup>別</sup>し説<sup>き</sup>  
たまふこと(を)垂<sup>レ</sup>れ<sup>ル</sup>たまへ (88)
  - (8) 願<sup>ハ</sup>はくは此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>為<sup>レ</sup>の故<sup>ニ</sup> (に) (一六b5) (9) 与
  - (10) の為<sup>レ</sup> (24) (11)
  - (12) のための (1—742)
  - (13) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故 (1—328)
  - (14) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故 (15) 与
  - (16) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故
  - (17) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故

法華経為字和訓考(田島毓堂)

- (18) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故
  - (19) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故
  - (20) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故
  - (21) 願<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>故
  - (22) 願<sup>ハ</sup>はくは此<sup>ノ</sup>衆<sup>ノ</sup>為<sup>レ</sup>の故<sup>ニ</sup> (山) 為<sup>ハ</sup>コ  
レ<sup>ノ</sup>延<sup>久</sup>本<sup>・</sup>為<sup>々</sup>章<sup>並</sup>訓<sup>是</sup>
  - (23) のための (上86)
  - (24) ノタメノ
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 31
- (1) 吾<sup>レ</sup>當<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>汝<sup>ノ</sup>分<sup>別</sup>解<sup>説</sup> (方便品 七a6)
  - (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
  - (7) 吾<sup>レ</sup>當<sup>レ</sup>に汝<sup>ガ</sup>為<sup>レ</sup>に分<sup>別</sup>し解<sup>説</sup>せむ(と)のたまふ (90)
  - (8) 吾<sup>レ</sup>當<sup>レ</sup>に汝<sup>ガ</sup>為<sup>レ</sup>に分<sup>別</sup>し解<sup>説</sup>す(ハ) (一六b11) (9)
  - (10) (か) 為<sup>レ</sup>に (24) (11)
  - (12) かための (1—750)
  - (13) 吾<sup>レ</sup>當<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>汝<sup>ノ</sup>分<sup>別</sup>解<sup>説</sup> (1—330)
  - (14) 吾<sup>レ</sup>當<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>汝<sup>ノ</sup>分<sup>別</sup>解<sup>説</sup> (15) 与
  - (16) 吾<sup>レ</sup>當<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>汝<sup>ノ</sup>分<sup>別</sup>解<sup>説</sup>

- (17) 吾<sub>レ</sub>当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>分別<sub>シ</sub> 解説<sub>ス</sub>
  - (18) 吾<sub>レ</sub>当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>分別<sub>シ</sub> 解説<sub>ス</sub>
  - (19) 吾<sub>レ</sub>当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>分別<sub>シ</sub> 解説<sub>ス</sub>
  - (20) 吾<sub>レ</sub>当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>分別<sub>シ</sub> 解説<sub>ス</sub>
  - (21) 吾<sub>レ</sub>当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>分別<sub>シ</sub> 解説<sub>ス</sub>
  - (22) 汝<sub>ガ</sub>為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>ニ</sub>分別<sub>シ</sub>解説<sub>ス</sub>べし (旧62 新65)
  - (23) のために (上86)
  - (24) ナンヂカタメニ
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 32**
- (1) 当<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説 (方便品 七a14)
  - (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与 (7) 与
  - (7) 当<sub>レ</sub>に汝<sub>ガ</sub>為<sub>レ</sub>に説(か)む(と)のたまふ (97)
  - (8) 当<sub>レ</sub>に汝<sub>ガ</sub>為<sub>レ</sub>に説かむ (一七a4) (9)
  - (10) (か) 為<sub>レ</sub>に (24) (11)
  - (12) かため<sub>ニ</sub> (1-765)
  - (13) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説 (1-337)
  - (14) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説 (15)

- (16) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説
  - (17) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説
  - (18) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説
  - (19) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説
  - (20) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説
  - (21) 当<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>ガ</sub>説
  - (22) 当<sub>レ</sub>に汝<sub>ガ</sub>為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>ニ</sub>説くべし (旧62 新65)
  - (23) がために (上88)
  - (24) ナンヂカタメニ
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 33**
- (1) 是<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>諸<sub>レ</sub>仏<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>大<sub>レ</sub>事<sub>レ</sub>因<sub>レ</sub>縁<sub>レ</sub>故<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>現<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>世 (方便品 七a27)
  - (2) 名 (3) 名 (4) 名 (5) 名 (6) 名 (7) 名
  - (7) 世<sub>レ</sub>に出現<sub>シ</sub>(し)たまふと為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>い<sub>レ</sub>ふなり (109)
  - (8) 世<sub>レ</sub>に出現<sub>シ</sub>タマフト為<sub>レ</sub>ク (一七b9) (9) 名
  - (10) と為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>(な)く (25) (11) 名
  - (12) とす (1-797)
  - (13) 是<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>諸<sub>レ</sub>仏<sub>レ</sub>唯<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>大<sub>レ</sub>事<sub>レ</sub>因<sub>レ</sub>縁<sub>レ</sub>故<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>現<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>世 (1-349)

- (14) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub> (19) 名
- (16) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub>
- (17) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub>
- (18) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub>
- (19) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub>
- (20) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub>
- (21) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub>
- (22) 唯一大事の因縁を以ての故に世に出現したまふとなづく (旧63 新67)
- (23) となす (上90)
- (24) トス
- (25) 名
- (26) (尋) 是為<sub>下</sub>諸<sub>ハ</sub>唯<sub>ハ</sub>以<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>大事<sub>ノ</sub>因緣<sub>ヲ</sub>故<sub>ニ</sub>出現<sub>ト</sub>於<sub>下</sub>世<sub>上</sub> (山) 為<sub>ハ</sub>ナヅク<sub>ノ</sub>延久本・為<sub>ハ</sub>々草並<sub>ニ</sub>訓<sub>レ</sub>名<sub>ト</sub>
- (27)

No. 34

- (1) 所作常為一事 (方便品 七b1)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 以
- (7) 諸(の)所作とし有(る)いは常に一事の為なり (111)

法華経為字和訓考(田島鏡堂)

- (8) 常に一事を為てなり (一七b11) (9) 以
- (10) を為<sub>ハ</sub>(も)以<sub>テ</sub>なり (25) (11) 以
- (12) のためなり (1-800)
- (13) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub> (1-351)
- (14) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub> (15) 以
- (16) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub>
- (17) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub>
- (18) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub>
- (19) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub>
- (20) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub>
- (21) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub>
- (22) 諸の所作あるは常に一事の為<sub>ハ</sub>ため<sub>ノ</sub>なり (旧63 新67)
- (23) のためなり (上90)
- (24) ノタメニス
- (25) 以
- (26) (尋) 諸<sub>有</sub>ニ 所作<sub>常</sub>為<sub>ニ</sub>一事<sub>ト</sub> 兩假名本尔也。此<sub>ノ</sub>為<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>以<sub>ニ</sub>。和語<sub>ニ</sub>一語<sub>ニ</sub>多義<sub>アルコト</sub> 多<sub>ク</sub>之<sub>ノ</sub>。君<sub>ガ</sub>タメナト云<sub>ハ</sub>与<sub>ニ</sub>義<sub>ニ</sub>当<sub>ル</sub>也。某事<sub>ヲ</sub>作<sub>ス</sub>為<sub>ニ</sub>先<sub>ニ</sub>此事<sub>ヲ</sub>作<sub>ス</sub>ナト云<sub>ハ</sub>以<sub>テ</sub>義<sub>ニ</sub>当<sub>ル</sub>也。故<sub>ニ</sub>今<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>汝<sub>等</sub>説<sub>ス</sub>最<sub>ニ</sub>実<sub>ト</sub>事<sub>ト</sub>等<sub>ハ</sub>与<sub>テ</sub>也。為<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>法<sub>故</sub>等<sub>ハ</sub>以<sub>テ</sub>也。故<sub>ニ</sub>タメト云<sub>ハ</sub>トモ此<sub>ノ</sub>意<sub>ニ</sub>依<sub>テ</sub>処<sub>ニ</sub>不同<sub>ト</sub>也。其<sub>ノ</sub>不同<sub>能</sub>可<sub>レ</sub>思<sub>分</sub>ニ事<sub>ト</sub>也。又<sub>モ</sub>テ<sub>ト</sub>説<sub>ス</sub>処<sub>ニ</sub>持<sub>テ</sub>義<sub>ヲ</sub>以<sub>テ</sub>義<sub>ヲ</sub>用<sub>テ</sub>義<sub>ヲ</sub>不

同 是随処可弁事也。云云以訓処必モテ可レ読云非也。

(山) 為<sub>レ</sub>ハモテナリ<sub>レ</sub>延久本・為<sub>レ</sub>々章並訓<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>

- (27) No. 35
- (1) 為<sub>レ</sub>衆生説法 (方便品 七b2)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6)
- (7) 衆生の為に法を説(き)たまヒ (113)
- (8) 衆生の為に法を説(き)タマフ (一七b13) (9)
- (10) の為に (25) (11)
- (12) のために (1-803)
- (13) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法 (1-353)
- (14) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法 (15) 与
- (16) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法
- (17) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法
- (18) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法
- (19) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法
- (20) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法
- (21) 為<sub>レ</sub>衆生説<sub>レ</sub>法
- (22) 衆生の為<sub>レ</sub>ハため<sub>レ</sub>に法を説きたまふ (旧63 新67)
- (23) のために (上90)

- (24) ノタメニ
- (25) /
- (26)
- (27) No. 36
- (1) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説諸法 (方便品 七b5)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 而も衆生の為に諸法を演(へ)説(き)たまヒキ (116)
- (8) 衆生の為に諸法を演説(し)タマヒ (一七b17) (9)
- (10) の為に (25) (11)
- (12) のために (1-808)
- (13) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法 (1-356)
- (14) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法 (15) 与
- (16) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法
- (17) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法
- (18) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法
- (19) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法
- (20) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法
- (21) 而<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>衆生演説<sub>レ</sub>諸法
- (22) 衆生の為<sub>レ</sub>ハため<sub>レ</sub>に諸法を演説したまふ (旧64 新67)

- (21) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (20) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (19) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (18) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (17) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (16) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (14) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (13) 是、法、皆、為、一、仏、乘、故、  
(15) 以
- (12) の、た、め、の、  
(15) 以
- (10) を、為、(も) (V) (て) の、  
(11) 以
- (8) 皆、一、仏、乘、ヲ、為、て、の、故、な、り、  
(116) 以
- (7) 皆、一、仏、乘、の、為、の、故、に、(し) た、ま、ひ、き、  
(116) 以
- (2) 以、  
(3) 以、  
(4) 以、  
(5) 与、  
(6) 与、  
(\*) 与、
- (1) No. 37  
是、法、皆、為、一、仏、乘、故、 (方便品 七b6)
- (27) /
- (26) /
- (25) /
- (24) ノ、タ、メ、ニ
- (23) の、た、め、に、 (上92)

- (20) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (19) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (18) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (17) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (16) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (14) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (13) 而、為、衆、生、演、説、  
(15) 与
- (12) の、た、め、に、 (1-815)  
(11) 以
- (10) の、為、に、 (25)  
(11) 以
- (8) 而、も、衆、生、の、為、に、諸、法、を、演、説、シ、タ、マ、ハ、ム、  
(118a5) (9)
- (7) 而、も、衆、生、の、為、に、諸、法、を、演、(べ) 説、(き) た、ま、は、む、  
(118) 以
- (2) 与、  
(3) 与、  
(4) 与、  
(5) 与、  
(6) 与、
- (1) No. 38  
而、為、衆、生、演、説、諸、法、 (方便品 七b9)
- (27) /
- (26) /
- (25) /
- (24) ノ、タ、メ、ノ、
- (23) の、た、め、の、 (上92)
- (22) 是、の、法、も、皆、一、仏、乘、の、為、(た、め) (V) の、故、な、り、 (旧64 新67)

- (21) 而為<sub>ニ</sub>衆生<sub>ニ</sub>演<sub>シ</sub>説<sub>フ</sub> 諸法<sub>一</sub> (旧64 新67)
- (22) 衆生の為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>ニ</sub>諸法を演説したまはん (旧64 新67)
- (23) のために (上94)
- (24) ノタメニ
- (25) /
- (26)
- (27)
- (1) No. 39 是法皆為<sub>一</sub>一仏乗<sub>一</sub>故 (方便品 七b9)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 与\*
- (7) 皆一仏乗の為の故に(し)たまはむ (120)
- (8) 是の法も皆一仏乗を為<sub>レ</sub>ての故にナラム (一八a6) (9) 以
- (10) を為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>(も)入<sub>レ</sub>ての (25) (11) 以
- (12) のための (1-816)
- (13) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub> (1-360)
- (14) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub> (15) 以
- (16) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub>
- (17) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub>
- (18) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub>
- (19) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub>

- (20) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub>
- (21) 是<sub>レ</sub>法<sub>ハ</sub>皆<sub>ニ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>仏乗<sub>一</sub>故<sub>ナリ</sub>
- (22) 是の法も皆一仏乗の為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>ニ</sub>の故なり (旧64 新67)
- (23) のための (上94)
- (24) ノタメノ
- (25) /
- (26) (山)為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>モテ<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>て<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>々章訓<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>
- (27)
- (1) No. 40 而為<sub>一</sub>衆生演説<sub>一</sub>諸法 (方便品 七b14)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6)
- (7) 衆生の為<sub>レ</sub>に諸の法を演説(し)たまひき (124)
- (8) 而衆生の為<sub>レ</sub>に諸法を演説(し)タマフ (一八a11) (9)
- (10) の為<sub>レ</sub>に (26) (11)
- (12) のために (1-824)
- (13) 而<sub>モ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>衆生<sub>ニ</sub>演<sub>シ</sub>説<sub>フ</sub> 諸法<sub>一</sub> (1-364)
- (14) 而<sub>モ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>衆生<sub>ニ</sub>演<sub>シ</sub>説<sub>フ</sub> 諸法<sub>一</sub> (15) 与
- (16) 而<sub>モ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>衆生<sub>ニ</sub>演<sub>シ</sub>説<sub>フ</sub> 諸法<sub>一</sub>
- (17) 而<sub>モ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>衆生<sub>ニ</sub>演<sub>シ</sub>説<sub>フ</sub> 諸法<sub>一</sub>
- (18) 而<sub>モ</sub>為<sub>ズ</sub>一<sub>ニ</sub>衆生<sub>ニ</sub>演<sub>シ</sub>説<sub>フ</sub> 諸法<sub>一</sub>



- (19) 而<sup>モ</sup>為<sup>シ</sup>衆生<sup>ノ</sup>演<sup>シ</sup>説<sup>ク</sup> 諸法<sup>ニ</sup>  
(20) 而<sup>モ</sup>為<sup>シ</sup>衆生<sup>ノ</sup>演<sup>シ</sup>説<sup>ク</sup> 諸法<sup>ニ</sup>  
(21) 而<sup>モ</sup>為<sup>シ</sup>衆生<sup>ノ</sup>演<sup>シ</sup>説<sup>ク</sup> 諸法<sup>ニ</sup>  
(22) 衆生<sup>ノ</sup>為<sup>シ</sup>入<sup>ル</sup>ため<sup>ニ</sup>諸法<sup>ヲ</sup>演<sup>シ</sup>説<sup>ク</sup>したまふ (旧 64 新 68)  
(24) のため<sup>ニ</sup> (上 94)  
(24) ノタメ<sup>ニ</sup>  
(25) /  
(26) /  
(27) /
- No. 41  
(1) 是法皆為一仏乘故 (方便品 七b14)  
(2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) (6)  
(7) 是の法は皆一仏乘の為の故(にし)たまひき (124)  
(8) 是の法(も)皆一仏乘を為ての故なり (二八a12) (9)  
(10) を為<sup>シ</sup>入<sup>ル</sup>(も)出<sup>ル</sup>(て)の (26) (11) 以  
(12) のため<sup>ニ</sup> (1-825)  
(13) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故 (1-364)  
(14) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故 (15) 以  
(16) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故  
(17) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故

法華經為字和訓考(田島鍾堂)

- (18) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故<sup>ナリ</sup>  
(19) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故<sup>ナリ</sup>  
(20) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故<sup>ナリ</sup>  
(21) 是法皆為一仏乘<sup>ニ</sup>故<sup>ナリ</sup>  
(22) 是の法も皆一仏乘の為入<sup>ル</sup>ため<sup>ニ</sup>出<sup>ル</sup>の故なり (旧 64 新 68)  
(23) のため<sup>ニ</sup> (上 94)  
(24) ノタメ<sup>ニ</sup>  
(25) /  
(26) /  
(27) /
- No. 42  
(1) 而為説法 (方便品 七b21)  
(2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6)  
(7) 而も為に法を説(き)たまひき (130)  
(8) 而も為に法を説ク (二八b5) (9) 与  
(10) 為に (26) (11)  
(12) ため<sup>ニ</sup> (1-840)  
(13) 而為説法 (1-370)  
(14) 而為説法 (15) 与  
(16) 而為説法

- (17) 而為<sup>ニ</sup>説<sup>フ</sup>法<sup>ヲ</sup>
  - (18) 而為<sup>ニ</sup>説<sup>フ</sup>法<sup>ヲ</sup>
  - (19) 而為<sup>ニ</sup>説<sup>フ</sup>法<sup>ヲ</sup>
  - (20) 而為<sup>ニ</sup>説<sup>フ</sup>法<sup>ヲ</sup>
  - (21) 而為<sup>ニ</sup>説<sup>フ</sup>法<sup>ヲ</sup>
  - (22) 而も為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup>ため<sup>ニ</sup>法<sup>ヲ</sup>を説<sup>ク</sup>
  - (23) ために (上 96)
  - (24) タメニ
  - (25) /
  - (26) /
  - (27) /
- No. 43**
- (1) 如此皆為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故 (方便品 七b 21)
  - (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) (6)
  - (7) 一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>(と)一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>(と)を得<sup>レ</sup>しめ<sup>ム</sup>が為<sup>レ</sup>の故<sup>ニ</sup>(なり) (131)
  - (8) 一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>を得<sup>ル</sup>タルを為<sup>レ</sup>ての故<sup>なり</sup> (一八b 6) (9) 以
  - (10) を為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup>(も)法<sup>ヲ</sup>を為<sup>レ</sup>ての (26) (11) 以
  - (12) かため (1-842)
  - (13) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故 (1-371)
  - (14) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故 (15) 以

- (16) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故
  - (17) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故
  - (18) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故
  - (19) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故
  - (20) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故
  - (21) 如<sup>レ</sup>此<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>得<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>仏<sup>ノ</sup>乘<sup>ヲ</sup>一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>故
  - (22) 一切<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>智<sup>ヲ</sup>を得<sup>レ</sup>せしめんが為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup>ため<sup>ニ</sup>法<sup>ヲ</sup>を説<sup>ク</sup>
  - (23) んがため (上 96)
  - (24) シカタメノ
  - (25) /
  - (26) /
  - (27) /
- No. 44**
- (1) 而為<sup>レ</sup>衆<sup>ノ</sup>生<sup>ノ</sup>説 (方便品 七c 20)
  - (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
  - (7) 而も衆<sup>ノ</sup>生<sup>ノ</sup>の為<sup>レ</sup>に説<sup>ク</sup>(き)たま<sup>ヒ</sup>キ (154)
  - (8) 而も衆<sup>ノ</sup>生<sup>ノ</sup>の為<sup>レ</sup>に説<sup>ク</sup> (一九b 8) (9)
  - (10) の為<sup>レ</sup>に (27) (11)
  - (12) のために (1-892)
  - (13) 而為<sup>レ</sup>衆<sup>ノ</sup>生<sup>ノ</sup>説 (1-393)

(旧 65 新 68)

- (1) No. 45 為是說涅槃 (方便品 八a1)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 是が為にと涅槃を説(き)たまヒキ (160)
- (8) 是か為に涅槃を説ク (一九b17) (9)
- (10) (か) 為に (28) (11)
- (12) かために (1-905)
- (27) (26) (25) / (24) ノタメニ (23) のために (上102) (22) 衆生の為へためVに説きたまふ (旧67 新70) (21) 而為ニ衆生説 (20) 而為ニ衆生説 (19) 而為ニ衆生説 (18) 而為ニ衆生説 (17) 而為ニ衆生説 (16) 而為ニ衆生説 (15) 与 (14) 而為ニ衆生説

法華経為字和訓考(田島毓堂)

- (1) No. 46 入大乘為本 (方便品 八a7)
- (2) 与 (3) 与 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (7) 大乘に入れしむるには本と為へせVむとして (163)
- (8) 大乘に入ル(ル)に為レ本なり (二〇a6) (9) 是
- (10) 為へ(こ)Vれ (28) (11) 是
- (27) (26) (25) / (24) コレガタメニ (23) のために (上104) (22) 是れが為へためVに涅槃を説きたまふ (旧67 新71) (21) 為レ是説ニ涅槃 (20) 為レ是説ニ涅槃 (19) 為レ是説ニ涅槃 (18) 為レ是説ニ涅槃 (17) 為レ是説ニ涅槃 (16) 為レ是説ニ涅槃 (15) 与 (14) 為レ是説ニ涅槃 (13) 為レ是説ニ涅槃 (1-398)

- (12) たり (1-913)
- (13) 入ニ大乘ニ為レ本ト (1-401)
- (14) 入ニ大乘ニ為レ本ト (15) 是
- (16) 入ニ大乘ニ為レ本ト
- (17) 入ニ大乘ニ為レ本ト
- (18) 入ニ大乘ニ為レ本ト
- (19) 入ニ大乘ニ為レ本ト
- (20) 入ニ大乘ニ為レ本ト
- (21) 入ニ大乘ニ為レ本ト
- (22) 大乘に入るに為レ入レ可レ本なり (旧67 新71)
- (23) たる (上104)
- (24) トス
- (25) 是
- (26) (尋) 入ニ大乘ニ為レ本ト以レ故レ説ニ是レ經ニ此レ為レ訓ニ是レ。玄六云此經指ニ九部ニ為レ入レ大レ之本ト云云然玄義、為レ字經、為レ字不可合。只本義、知シメンタメニ引之。又句解釈ニ以故ニ云ニ以レ是レ之故。尔者左点可尔歟。常ニ俗書ニテハコヘヲモテ、読ツケタル故、尔点也。句解釈、如ニ左点。以是レ之故、言、經論多之

- No. 47
- (1) 為此諸仏子 (方便品 八a 10)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 此の諸の仏子の為に是の大乗經を説(き)たまヒキ (165)
- (8) 此の諸の仏子の為に (二〇a 9) (9)
- (10) の為に (28) (11)
- (12) のために (1-917)
- (13) 為此諸、仏子、 (1-403)
- (14) 為此諸、仏子、 (15) 与
- (16) 為此諸、仏子、
- (17) 為此諸、仏子、
- (18) 為此諸、仏子、
- (19) 為此諸、仏子、
- (20) 為此諸、仏子、
- (21) 為此諸、仏子、
- (22) 此の諸の仏子の為に是の大乗經を説く (旧68 新71)
- (23) のために (上104)
- (24) ノタメニ
- (25) /
- (26) /

- (27) No. 48
- (1) 故為説大乘 (方便品 八a14)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 故<sup>ハ</sup>かれ<sup>レ</sup>に<sup>レ</sup>為<sup>ニ</sup>に<sup>レ</sup>大乗を説(き)たまひしなり (167)
- (8) 故に<sup>レ</sup>為<sup>ニ</sup>に<sup>レ</sup>大乗を説(き)タマフ (二〇〇a14) (9) 与
- (10) 為<sup>ニ</sup>に (28) (11)
- (12) ために (1-924)
- (13) 故<sup>ニ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘 (1-405)
- (14) 故<sup>ニ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘 (15) 与
- (16) 故<sup>カ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘
- (17) 故<sup>カ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘
- (18) 故<sup>カ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘
- (19) 故<sup>カ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘
- (20) 故<sup>ニ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘
- (21) 故<sup>ニ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup> 大乘
- (22) 故に<sup>レ</sup>為<sup>ニ</sup>に<sup>レ</sup>大乗を説く (旧68 新71)
- (23) ために (上104)
- (24) タメニ
- (25)

法華經為字和訓考(田島鎮堂)

- (27) No. 49
- (1) 此事為不可 (方便品 八a27)
- (2) 是 (3) 是 (4) 定 (5) 定 (6) 定
- (7) 此の事をば不可なりとするを為<sup>ハ</sup>もち<sup>レ</sup>てなり (175)
- (8) 此の事は為(め)て不可なり (二〇〇b11) (9) 定
- (10) 為<sup>ハ</sup>(こ)れ (29) (11) 是
- (12) とす (1-943)
- (13) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup> (1-411)
- (14) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup> (15) 定
- (16) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup>
- (17) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup>
- (18) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup>
- (19) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup>
- (20) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup>
- (21) 此事<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup>不可<sup>ナリ</sup>
- (22) 此の事を為<sup>ハ</sup>さだ<sup>レ</sup>めて不可なり (旧69 新72)
- (23) 為<sup>ハ</sup>さだ<sup>レ</sup>めて (上106)
- (26) (尋) 故<sup>ニ</sup>為<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup>大乘<sup>ノ</sup>文<sup>ノ</sup> 仏<sup>ノ</sup>自説也。故<sup>ニ</sup>下<sup>ニ</sup>不可説。説<sup>ニ</sup>説<sup>ニ</sup>能<sup>シ</sup>。心空<sup>ニ</sup>尔也。

- (24) トス
- (25) 定
- (26) (尋) 此事為不可 ハサダメテ 此為訓定 ナリ文
- (27) (1) No. 50 為説実相印 (方便品 八b3)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 為に実相を説(き)て印(し)たまふをもちてなり (178)
- (8) 為に実相の印を説ク (二〇b16) (9) 与
- (10) 為に (29) (11)
- (12) ために (1-950)
- (13) 為説実相印 (1-414)
- (14) 為説実相印 (15) 与
- (16) 為説実相印
- (17) 為説実相印
- (18) 為説実相印
- (19) 為説実相印
- (20) 為説実相印
- (21) 為説実相印
- (22) 為へためへに実相の印を説く (旧69 新72)

- (23) ために (上108)
- (24) タメニ
- (25) /
- (26) (1) No. 51 我為設方便 (方便品 八b22)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) 我れ為に方便を設(け)て諸の尽苦の道を説キ (188)
- (8) 我れ為に方便を設へマウケテ (二一b1) (9) 与
- (10) 為に (30) (11)
- (12) ために (1-979)
- (13) 我れ為設方便 (1-423)
- (14) 我れ為設方便 (15) 与
- (16) 我れ為設方便
- (17) 我れ為設方便
- (18) 我れ為設方便
- (19) 我れ為設方便
- (20) 我れ為設方便
- (21) 我れ為設方便
- (22) 我れ為設方便

- (20) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup>
- (19) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup>
- (18) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup>
- (17) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup>
- (16) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup>
- (14) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup> 作
- (13) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup> (1-439)
- (12) となせる (1-1022)
- (10) (11) / (11a 14) (9) 作
- (8) 沙を聚<sup>マ</sup>入<sup>ツ</sup>ッ<sup>メ</sup>て仏塔と為<sup>ニ</sup>入<sup>ナ</sup>ッ<sup>ス</sup> (204) (11a 14) (9) 作
- (7) 沙を聚<sup>マ</sup>(め)て仏の塔と為<sup>ニ</sup>しキ (204) 作
- (2) 与<sup>ニ</sup>・作 (3) 与<sup>ニ</sup>・作 (4) 作 (5) 作 (6) 作
- (1) No. 52 聚沙為仏塔 (方便品 八c 24)

- (27) (26) (25) (24) (23) (22) (21) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup>
- (22) 沙を聚めて仏塔と為<sup>ニ</sup>入<sup>セ</sup>ッ<sup>ル</sup> (旧71 新75)
- (23) 為<sup>ニ</sup>入<sup>ツ</sup>ク<sup>レ</sup>ル (上114)
- (24) トセン
- (26) (尋) 聚<sup>マ</sup>沙<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏塔<sup>ト</sup> (右定家 左心空) 今從<sup>ニ</sup>定家<sup>ニ</sup> 又法印仮名本<sup>ニ</sup>ナセルアリ。是同事 猶今点好
- (27) No. 53 若人為仏故建立諸形像 (方便品 八c 26)
- (1) 若人為仏故建立諸形像 (方便品 八c 26)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 以
- (7) 若(し)人仏と為<sup>ニ</sup>入<sup>セ</sup>ッ<sup>ル</sup>むとの故に諸の形像を建立し (206)
- (8) 若(し)人仏を為<sup>ニ</sup>ての故に (11a 15) (9) 以
- (10) (11) / (11a 15) (9) 以
- (12) のための (1-1024)
- (13) 若<sup>レ</sup>人<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏<sup>ト</sup> 故<sup>ニ</sup> 建<sup>ニ</sup>立<sup>レ</sup> 諸<sup>ノ</sup> 形像<sup>ト</sup> (1-440)
- (14) 若<sup>レ</sup>人<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏<sup>ト</sup> 故<sup>ニ</sup> 建<sup>ニ</sup>立<sup>レ</sup> 諸<sup>ノ</sup> 形像<sup>ト</sup> 以
- (16) 若<sup>レ</sup>人<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏<sup>ト</sup> 故<sup>ニ</sup> 建<sup>ニ</sup>立<sup>レ</sup> 諸<sup>ノ</sup> 形像<sup>ト</sup>
- (17) 若<sup>レ</sup>人<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏<sup>ト</sup> 故<sup>ニ</sup> 建<sup>ニ</sup>立<sup>レ</sup> 諸<sup>ノ</sup> 形像<sup>ト</sup>
- (18) 若<sup>レ</sup>人<sup>ヲ</sup>為<sup>ニ</sup> 仏<sup>ト</sup> 故<sup>ニ</sup> 建<sup>ニ</sup>立<sup>レ</sup> 諸<sup>ノ</sup> 形像<sup>ト</sup>

- (19) 若<sup>レ</sup>人<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>仏、<sup>一</sup>故<sup>レ</sup>建<sup>レ</sup>立<sup>レ</sup>諸、形<sup>レ</sup>像<sup>ニ</sup>。
- (20) 若<sup>レ</sup>人<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>仏、<sup>一</sup>故<sup>レ</sup>建<sup>レ</sup>立<sup>レ</sup>諸、形<sup>レ</sup>像<sup>ニ</sup>。
- (21) 若<sup>レ</sup>人<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>仏、<sup>一</sup>故<sup>レ</sup>建<sup>レ</sup>立<sup>レ</sup>諸、形<sup>レ</sup>像<sup>ニ</sup>。
- (22) 人<sup>レ</sup>仏<sup>レ</sup>の為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>ため<sup>レ</sup>の故<sup>レ</sup>に (旧71 新75)
- (23) のため<sup>レ</sup>の (上114)
- (24) ノタメノ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- No. 54  
 (1) 其實為一乘 (方便品 九b7)  
 (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 助?  
 (7) 其れ実は一乘の為に(し)たまへるなり (227)  
 (8) 其の実は一乗を為<sup>レ</sup>てなり (二三b6) (9) 以  
 (10) を為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>てなり (32) (11) 以  
 (12) のため<sup>レ</sup>なり (1—1080)  
 (13) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup> (1—459)  
 (14) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup> (15) 以  
 (16) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup> (1—)  
 (17) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup> (1—)

- (18) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup>
- (19) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup>
- (20) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup>
- (21) 其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup>
- (22) 其れ実には一乗の為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>ため<sup>レ</sup>なり (旧73 新77)
- (23) のため<sup>レ</sup>なり (上118)
- (24) ノタメナリ
- (25) 以
- (26) (尋) 雖<sup>レ</sup>說<sup>ニ</sup>百千億無<sup>レ</sup>數、諸<sup>レ</sup>法門<sup>ニ</sup>、其<sup>レ</sup>実<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>、<sup>二</sup>一乘<sup>ニ</sup>、<sup>二</sup>文、<sup>一</sup>恵心<sup>ニ</sup>。心空・兩假名本等皆一同也。尤好。為<sup>レ</sup>一乘一事決定。故縱末来事。ヨシ付<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>云、不叶也。又此為<sup>レ</sup>訓以<sup>レ</sup>然<sup>レ</sup>タメト読事如上書云
- No. 55  
 (1) 其實為一乘 (方便品 九b16)  
 (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 助  
 (7) 其れ実は一乘と為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>のため<sup>レ</sup>なり (232)  
 (8) 其の実は一乘を為<sup>レ</sup>てなり (二三b16) (9) 以  
 (10) を為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>てなり (33) (11) 以  
 (12) のため<sup>レ</sup>なり (1—1094)



- (13) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、 (1-464)
- (14) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、 (15) 以
- (16) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、
- (17) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、
- (18) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、
- (19) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、
- (20) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、
- (21) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>、
- (22) 其<sup>レ</sup>実<sup>ニ</sup>は、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 仏乘<sup>ニ</sup>の為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> ため<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> なる (旧74 新77)
- (23) のため<sup>ニ</sup>なり (上120)
- (24) ノタメ<sup>ニ</sup>ナリ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- No. 56**
- (1) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>衆生<sup>ニ</sup>故 (方便品 九c3)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 以
- (7) 是<sup>レ</sup>の衆生<sup>ニ</sup>の為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> の故<sup>ニ</sup>に而<sup>モ</sup>も大<sup>ニ</sup>悲<sup>ニ</sup>の心<sup>ニ</sup>を起<sup>ス</sup> (し) たま<sup>ニ</sup>ひき (240)
- (8) 是<sup>レ</sup>の衆生<sup>ニ</sup>を為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> の故<sup>ニ</sup>に (二四a14) (9) 以
- (10) を為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> (も) (て) の (34) (11) 以

法華経為字和訓考(田島毓堂)

- (12) のため<sup>ニ</sup>の (1-1116)
- (13) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup> (1-472)
- (14) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup> (朱で「為」、「衆生」と「メノ」「ノ」を加へる) (15) 以
- (16) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup>
- (17) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup>
- (18) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup>
- (19) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup>
- (20) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup>
- (21) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 是<sup>レ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 衆生<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 故<sup>ニ</sup>
- (22) 是<sup>レ</sup>の衆生<sup>ニ</sup>の為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> ため<sup>ニ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> なる故<sup>ニ</sup>に而<sup>モ</sup>も大<sup>ニ</sup>悲<sup>ニ</sup>心<sup>ニ</sup>を起<sup>ス</sup>しき (旧74 新78)
- (23) のため<sup>ニ</sup>の (上122)
- (24) ノタメ<sup>ニ</sup>ノ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- No. 57**
- (1) 為<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ナリ</sup> 諸<sup>レ</sup>衆生<sup>ニ</sup>類 (方便品 九c24)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与

- (7) 諸の衆生類の為に分別して三乗と説(き)たまひ(き) (251)
- (8) 諸の衆生類の為に (二五a1) (9)
- (10) の為に (35) (11)
- (12) のために (1-1145)
- (13) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub> (1-482)
- (14) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub> (15) 与
- (16) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub>
- (17) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub>
- (18) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub>
- (19) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub>
- (20) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub>
- (21) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生類<sub>一</sub>
- (22) 諸の衆生類の為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>た<sub>レ</sub>め<sub>レ</sub>に分別して三乗と説く (旧75 新79)
- (23) のために (上124)
- (24) ノタメニ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 以 (6)
- (7) 但(し)菩薩を教(へ)むが為になりとのたまひキ (253)
- (8) 但菩薩のみを教<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ラシ<sub>レ</sub>フルを為<sub>レ</sub>てなり (二五a4)
- (9) 以
- (10) を為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>(も)入<sub>レ</sub>た<sub>レ</sub>め<sub>レ</sub>なり (35) (11) 以
- (12) かためなり(1-1150)
- (13) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub> (1-484)
- (14) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub> (15) 以
- (16) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (17) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (18) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (19) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (20) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (21) 但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>教<sub>ニ</sub>菩薩<sub>一</sub>
- (22) 但菩薩を教<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>た<sub>レ</sub>め<sub>レ</sub>なり (旧76 新79)
- (23) んがためなり (上126)
- (24) シカタメナリ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- (1) No. 58 但為教菩薩 (方便品 九c27)

- (26) /
- (25) /
- (24) ノタメニ
- (23) のために (上 126)
- (22) 五比丘の為へためへに説きぬ (旧 76 新 80)
- (21) 為ニ五比丘説
- (20) 為ニ五比丘説
- (19) 為ニ五比丘説
- (18) 為ニ五比丘説
- (17) 為ニ五比丘説
- (16) 為ニ五比丘説
- (14) 為ニ五比丘説 (15) 与
- (13) 為ニ五比丘説 (1-487)
- (12) のために (1-1161)
- (10) の為に (35) (11)
- (8) 五比丘の為に説へト▽キ、 (二五 a 11) (9)
- (7) 五比丘の為に説(きたまひ)キ (257)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与

No. 59

為五比丘説 (方便品 一〇 a 5)

法華経為字和訓考(田島毓堂)

- (25) /
- (24) シカタメノ
- (23) んがため (上 128)
- (22) 仏慧を説かんが為へためへに説きぬ (旧 76 新 80)
- (21) 為ニ説ニ仏慧故
- (20) 為ニ説ニ仏慧故
- (19) 為ニ説ニ仏慧故
- (18) 為ニ説ニ仏慧故
- (17) 為ニ説ニ仏慧故
- (16) 為ニ説ニ仏慧故
- (14) 為ニ説ニ仏慧故 (15)
- (13) 為ニ説ニ仏慧故 (1-492)
- (12) かための (1-1175)
- (10) を為へ(も)▽て)の (36) (11)
- (8) 仏慧を説かむを為ての故なり (二五 b 4) (9) 以
- (7) 仏慧を説かむ(が)為の故になり (262)
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 以

No. 60

為説仏慧故 (方便品 一〇 a 10)

- (27) (26) No. 61
- (1) 則為已供養一切三世仏 (方便品 一〇b2)
- (2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (7) 已に一切の三世の仏を供養(し)タテマツル(に)為入なり√ぬ  
(270)
- (8) 則為レ已に一切の三世の仏を供養シタテマツルなり  
(二六a4) (9) 是
- (10) 為入(こ)√れ (36) (11) 是
- (12) になりぬ (1—1197)
- (13) 則 為<sub>ナム</sub>レ<sub>ス</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub> (1—500)
- (14) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub> (15) 是
- (16) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub>
- (17) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub>
- (18) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub>
- (19) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub>
- (20) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub>
- (21) 則<sub>チ</sub> 為<sub>レ</sub> 已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub>
- (22) 則ち為入(こ)√れ已に一切三世の仏を供養するなり

- (27) (26) No. 62
- (1) 我為諸法王 (方便品 一〇b4)
- (2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (7) 我は諸法の王と為入なり√りたまひて (271)
- (8) 我レは為レ諸法の王なり (二六a6) (9) 是
- (10) 為入(こ)√れ (36) (11) 是
- (12) たり (1—1200)
- (13) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub> (1—501)
- (14) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub> (15) 是
- (16) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (17) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (18) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (19) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (20) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (21) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (22) 我<sub>レ</sub> 為<sub>ズ</sub>レ<sub>ズ</sub> 諸<sub>ニ</sub> 法<sub>ト</sub> 王<sub>ト</sub>
- (23) 為入(こ)√れ (上130)
- (24) ニナンヌ
- (25) 是
- (26) (尋) 則為已<sub>ニ</sub> 供<sub>スル</sub>ニ 養<sub>スル</sub>ニ 一切、三世、仏<sub>ト</sub> 此為訓<sub>ニ</sub> 是。故可尔読也。

- (21) 我<sup>ハ</sup>為<sup>ニ</sup>諸法<sup>ヲ</sup>王<sup>ニ</sup>
- (22) 我<sup>レ</sup>は為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>こ<sup>レ</sup>諸法の王 (旧 77 新 81)
- (23) 為<sup>レ</sup>入<sup>レ</sup>こ<sup>レ</sup> (上 130)
- (24) タリ
- (25) 是
- (26) (尋) 我<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>諸法<sup>ヲ</sup>王<sup>ニ</sup>為<sup>レ</sup>亦訓<sup>レ</sup>是<sup>ニ</sup>。(山) 為<sup>レ</sup> 延久本・為々章並<sup>ニ</sup>訓<sup>レ</sup>是<sup>ニ</sup>。
- (27) 63
- (1) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>如是等<sup>ニ</sup>廣<sup>ク</sup>讚<sup>ム</sup>一乘<sup>ノ</sup>道<sup>ヲ</sup> (方便品 一〇b 14)
- (2) 与<sup>テ</sup> (3) 与<sup>テ</sup> (4) 与<sup>テ</sup> (5) 与<sup>テ</sup> (6) 与<sup>テ</sup>
- (7) 当<sup>レ</sup>に是<sup>レ</sup> (の) 如<sup>キ</sup>等<sup>ノ</sup>の為<sup>ニ</sup>に廣<sup>ク</sup>一乘<sup>ノ</sup>の道<sup>ヲ</sup>を讚<sup>ム</sup>すべし (276)
- (8) 当<sup>レ</sup>に是<sup>レ</sup> (の) 如<sup>キ</sup> (き) 等<sup>ノ</sup>の為<sup>ニ</sup>に (二六a 15) (9)
- (10) の為<sup>ニ</sup>に (37) (11)
- (12) のために (1—1213)
- (13) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup> (1—506)
- (14) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup> (15) 与
- (16) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup>
- (17) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup>
- (18) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup>

法華經為字和訓考(田島毓堂)

- (19) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup>
- (20) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup>
- (21) 当<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 如<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup> 等<sup>ニ</sup> 廣<sup>ク</sup> 讚<sup>ム</sup> 一乘<sup>ノ</sup> 道<sup>ヲ</sup>
- (22) 当<sup>レ</sup>に是<sup>レ</sup>の如<sup>キ</sup>等<sup>ノ</sup>の為<sup>ニ</sup>に入<sup>レ</sup>た<sup>レ</sup>め<sup>ニ</sup>に廣<sup>ク</sup>一乘<sup>ノ</sup>の道<sup>ヲ</sup>を讚<sup>ム</sup>むべし (旧 78 新 82)
- (23) のために (上 132)
- (24) タメニ
- (25) /
- (26)
- (27) 64
- (1) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証 (譬喩品 一一a 3)
- (2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (7) (9) /
- (8) 為<sup>レ</sup>に (39) (11)
- (10) こはうしけり (2—53)
- (13) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 自欺証 (2—25)
- (14) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 自欺証 (15) 是
- (16) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup> 自欺証

- (17) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup>
- (18) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup>
- (19) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup> (慶安版「為」元祿版「為」延宝版「為」)
- (20) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup>
- (21) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup>
- (22) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup> (旧81 新85)
- (23) せるがためなり (上138)
- (24) コレ
- (25) 是
- (26) (尋) 我<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>自欺証<sup>セリト</sup> 此<sup>セリ</sup>為<sup>レ</sup>訓<sup>文</sup>是<sup>ノ</sup>。故<sup>ハ</sup>可<sup>ク</sup>尔<sup>レ</sup>説<sup>セ</sup>也<sup>。</sup>
- (27) No. 65
- (1) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失 (譬喩品 一一a5)
- (2) 定・是 (3) 定・是 (4) 定 (5) 定 (6) 定
- (7) (9) / (11) 定
- (10) 為<sup>レ</sup>む (39) (11) 定
- (12) とやせん (2-56)
- (13) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> (2-26)

- (14) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> (15) 定
- (16) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>
- (17) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>
- (18) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>
- (19) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>
- (20) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>
- (21) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>
- (22) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> (旧81 新85)
- (23) となすや (上138)
- (24) サタメテ
- (25) 定
- (26) (尋) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup> 此<sup>セリ</sup>二<sup>ハ</sup>為<sup>レ</sup>訓<sup>文</sup>定 (山) 為<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>セム<sup>レ</sup>延
- (27) No. 66
- (1) 為<sup>レ</sup>失<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失 (譬喩品 一一a5)
- (2) 定・是 (3) 定・是 (4) 定 (5) 定 (6) 定
- (7) (9) / (11) 定
- (8) 為<sup>レ</sup>む (39) (11) 定
- (10) 為<sup>レ</sup>む (39) (11) 定

- (12) とやせん (2-56)
- (13) 為<sup>セム</sup>失<sup>ストヤ</sup> 為<sup>セム</sup>不<sup>ストヤ</sup>失<sup>セ</sup> (2-26)
- (14) 為<sup>ア</sup>失<sup>リヤ</sup> 為<sup>ア</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ハ</sup> (15)
- (16) 為<sup>サダメテ</sup>失<sup>ナヘリヤ</sup> 為<sup>サダメテ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ナハ</sup>
- (17) 為<sup>サダメテ</sup>失<sup>ナヘリヤ</sup> 為<sup>サダメテ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ナハ</sup>
- (18) 為<sup>サダメテ</sup>失<sup>ナヘリヤ</sup> 為<sup>サダメテ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ナハ</sup>
- (19) 為<sup>レ</sup>失<sup>トヤ</sup> 為<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>トヤ</sup>
- (20) 為<sup>サダメテ</sup>失<sup>ヘリヤ</sup> 為<sup>サダメテ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ハ</sup>
- (21) 為<sup>レ</sup>失<sup>ト</sup> 為<sup>ニ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ト</sup>
- (22) 為<sup>ハ</sup>さだ<sup>だ</sup>めて失<sup>はず</sup>や (旧 81 新 85)
- (23) となすや (上 138)
- (24) サタメテ
- (25) 定
- (26) (尋) 為<sup>サダメテ</sup>失<sup>ヘリヤ</sup> 為<sup>サダメテ</sup>不<sup>レ</sup>失<sup>ハ</sup> 此<sup>ニ</sup>為<sup>レ</sup>訓<sup>定</sup>
- (27) 為<sup>レ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ノ</sup> (譬喩品 一一 a 10)
- (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6) 是
- (7) (9) /
- (8) (9) /

- (10) 為<sup>ハ</sup>た<sup>り</sup>き (40) (11)
- (12) たりき (2-63)
- (13) 為<sup>ダリ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup> (2-28)
- (14) 為<sup>ダリ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup> (15) 作
- (16) 為<sup>ナリキ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup>
- (17) 為<sup>ナリキ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup>
- (18) 為<sup>ナリキ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup>
- (19) 為<sup>ダリ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup>
- (20) 為<sup>ナリキ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup>
- (21) 為<sup>ニ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup>
- (22) 諸<sup>ノ</sup>梵<sup>ノ</sup>師<sup>ト</sup>と為<sup>ハ</sup>な<sup>り</sup>き (旧 18 新 85)
- (23) となれり (上 140)
- (24) トナリキ
- (25) 作
- (26) (尋) 為<sup>ナリキ</sup>諸<sup>梵志</sup>師<sup>ト</sup> 為<sup>レ</sup>訓<sup>作</sup>
- (27) 謂<sup>レ</sup>是<sup>魔</sup>所<sup>為</sup> (譬喩品 一一 b 3)
- (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6) 作
- (1) No. 68
- (7) (7) 作

- (8) (9) /
- (10) 所為なり (41) (11)
- (12) 所為 (2-68)
- (13) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub> (2-39)
- (14) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub> (15) 作
- (16) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub>
- (17) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub>
- (18) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub>
- (19) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub>
- (20) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub>
- (21) 謂<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>魔<sub>レ</sub>所為<sub>一</sub>
- (22) 是れ魔の所為<sub>レ</sub>しよる<sub>レ</sub>と謂<sub>レ</sub>へり (旧82 新86)
- (23) 為せる (上142)
- (24) (音)
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- (1) No. 69 為天人所敬 (譬喩品 一一b7)
- (2) 得
- (3) 得
- (4) 得
- (5) 得
- (6) 得

- (7) (9) /
- (8) (9) /
- (10) こと為<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>え<sub>レ</sub>とて (41) (11) 得
- (12) のためにうやまはれ (2-98)
- (13) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬 (2-41)
- (14) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬 (15) 得
- (16) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬
- (17) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬
- (18) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬
- (19) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬
- (20) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬
- (21) 為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬
- (22) 天人に敬はる<sub>レ</sub>ことを為<sub>レ</sub>え<sub>レ</sub> (旧83 新87)
- (23) のために (上144)
- (24) ル、コトラエ
- (25) 得
- (26) (尋)我<sub>レ</sub>定<sub>レ</sub>當作<sub>レ</sub>仏<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>敬<sub>レ</sub>此文<sub>レ</sub>此為<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>得<sub>レ</sub>云<sub>レ</sub>。亦
- (27) 句解<sub>レ</sub>云<sub>レ</sub>得<sub>レ</sub>諸<sub>レ</sub>天人<sub>レ</sub>云<sub>レ</sub>(山)為<sub>レ</sub>え<sub>レ</sub>延<sub>レ</sub>久<sub>レ</sub>本<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>々<sub>レ</sub>章<sub>レ</sub>並<sub>レ</sub>同<sub>レ</sub>訓



- (26) (山) 為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>モテ<sub>レ</sub>延久本・為々章・補注並<sub>二</sub>同訓
- (25) /
- (24) ノタメノ
- (23) のための (上144)
- (22) 無上道の為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>レ</sub>の故に常に汝を教化す (旧83 新87)
- (21) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故
- (20) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故
- (19) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故
- (18) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故
- (17) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故
- (16) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故 (15) 以
- (14) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故 (15) 以
- (13) 為<sub>二</sub>無上道<sub>一</sub>故 (2-44)
- (12) のための (2-103)
- (10) を為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>も<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>て<sub>レ</sub>の (41) (11) 以
- (8) (9) /
- (7) (9) /
- (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 以 (6) 以
- (1) 為無上道故 (譬喻品 一一b 10)
- No. 70

- (27) (27)
- (1) 為諸声聞說是大乘經 (譬喻品 一一b 15)
- (2) (無訓) (3) 作 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (8) (9) /
- (7) (9) /
- (6) の為に (41) (11)
- (5) のために (2-113)
- (4) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 (2-48)
- (3) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (2) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (1) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (19) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (18) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (17) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (16) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (15) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (14) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (13) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (12) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (11) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (10) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (9) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (8) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (7) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (6) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (5) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (4) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (3) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (2) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (1) 為<sub>二</sub>諸声聞<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>大乘經 名<sub>ニ</sub>… 仏所護念
- (24) ノタメニ
- (23) のために (上144)
- (22) 諸の声聞の為<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>ため<sub>レ</sub>の故に是の大乘經の妙法蓮華教菩薩法と名くるを説く (旧83 新87)

- |        |           |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     |        |             |            |      |      |      |
|--------|-----------|------|------|------|------|------|------|--------|--------|---------|------|------|-----|--------|-------------|------------|------|------|------|
| (23)   | (22)      | (21) | (20) | (19) | (18) | (17) | (16) | (14)   | (13)   | (12)    | (10) | (8)  | (7) | (2)    | (1)         | <b>No.</b> | (27) | (26) | (25) |
| となして   | 瑠璃を地となして  | 琉璃為地 | 瑠璃為地 | 瑠璃為地 | 瑠璃為地 | 瑠璃為地 | 瑠璃為地 | 瑠璃為地   | 瑠璃為地   | として     | と為て  | ／    | ／   | 作      | 琉璃為地        | <b>72</b>  |      |      | ／    |
| (上146) | (旧84 新88) |      |      |      |      |      |      | (15) 作 | (2-55) | (2-122) | (42) | (11) |     | (3) 作  | (譬喩品 一一b22) |            |      |      |      |
|        |           |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     | (4) 作  |             |            |      |      |      |
|        |           |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     | (5) 作  |             |            |      |      |      |
|        |           |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     | (6) 作* |             |            |      |      |      |

- |            |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     |     |        |             |      |           |      |      |
|------------|------|------|------|------|------|------|--------|--------|---------|------|------|-----|-----|--------|-------------|------|-----------|------|------|
| (22)       | (21) | (20) | (19) | (18) | (17) | (16) | (14)   | (13)   | (12)    | (10) | (8)  | (7) | (2) | (1)    | <b>No.</b>  | (27) | (26)      | (25) | (24) |
| 黄金を繩と為入なして | 黄金為繩 | 黄金為繩 | 黄金為繩 | 黄金為繩 | 黄金為繩 | 黄金為繩 | 黄金為繩   | 黄金為繩   | として     | と為て  | ／    | ／   | 作   | 黄金為繩   | <b>73</b>   |      | (山) 為(去声) | 来本   | トシテ  |
| (旧84 新88)  |      |      |      |      |      |      | (15) 作 | (2-56) | (2-123) | (42) | (11) |     |     | (3) 作  | (譬喩品 一一b22) |      |           |      |      |
|            |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     |     | (4) 作  |             |      |           |      |      |
|            |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     |     | (5) 作  |             |      |           |      |      |
|            |      |      |      |      |      |      |        |        |         |      |      |     |     | (6) 作* |             |      |           |      |      |

法華経為字和訓考(田島毓堂)

- |      |   |                   |              |
|------|---|-------------------|--------------|
| (21) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 |              |
| (20) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 |              |
| (19) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 |              |
| (18) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 |              |
| (17) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 |              |
| (16) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 |              |
| (14) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 | (15) 名       |
| (13) | 以 <sup>テ</sup> 菩薩 <sup>ヲ</sup> 為 <sup>ス</sup> ニ | 大宝 <sup>ト</sup> 故 | (2-131)      |
| (12) | と <sup>ス</sup> るか                               |                   | (2-60)       |
| (10) | と <sup>ス</sup> るへき                              |                   | (42)         |
| (8)  | ／   |                   | (11)         |
| (7)  |   |                   |              |
| (2)  | 名 (3) 名 (4) 名 (5) 名 (6) 名                       |                   |              |
| (1)  | No. 74  | 以菩薩為大宝故           | (譬喩品 一一b 27) |

- |      |   |                               |             |
|------|---|-------------------------------|-------------|
| (27) |   |                               |             |
| (26) |   |                               |             |
| (25) | ／   |                               |             |
| (24) | トシテ   |                               |             |
| (23) | となして  |                               | (上 146)     |
| (22) | 菩薩を以て大宝と為 <sup>ス</sup> るが故なり  |                               | (旧 84 新 88) |
| (20) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> |             |
| (19) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> |             |
| (18) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> |             |
| (17) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> |             |
| (16) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> |             |
| (14) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> | (15) 得      |
| (13) | 恒 <sup>ニ</sup> 為 <sup>ス</sup> 諸 <sup>ノ</sup> 仏 <sup>ノ</sup> 之 <sup>レ</sup> 所 <sup>ニ</sup> | 称 <sup>ス</sup> 歎 <sup>ス</sup> | (2-64)      |
| (12) | たらん   |                               | (2-141)     |
| (10) | を為 <sup>ス</sup> るへき   |                               | (42)        |
| (8)  | ／   |                               | (11) 得      |
| (7)  |   |                               |             |
| (2)  | 得 (3) 得 (4) 得 (5) 得 (6) 得   |                               |             |
| (1)  | No. 75  | 恒為諸仏之所称歎                      | (譬喩品 一一c 2) |
| (27) |   |                               |             |
| (26) | (尋) 為 <sup>ス</sup> ニ  | 大宝 <sup>ト</sup> 故             | 此為訓名        |
| (25) | 名   |                               |             |
| (24) | トナツクルカ  |                               |             |

- (21) 恒<sub>ニ</sub>為<sub>ニ</sub>諸<sub>ニ</sub>仏<sub>ニ</sub>之所<sub>ニ</sub> 称<sub>一</sub>歎<sub>一</sub> (旧84 新88)
- (22) 恒に諸仏に称歎せらるゝことを為へえ (旧84 新88)
- (23) となり (上148)
- (24) ラル、コトヲエ
- (25) 得
- (26) (尋) 恒<sub>ニ</sub>為<sub>ニ</sub>諸<sub>ニ</sub>仏<sub>ニ</sub>之所<sub>ニ</sub> 称<sub>一</sub>歎<sub>一</sub> 此<sub>ニ</sub>為<sub>ニ</sub>補<sub>注</sub>・科<sub>注</sub>・句<sub>解</sub>皆<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>得<sub>ス</sub>。故可<sub>レ</sub>尔<sub>レ</sub>読<sub>レ</sub>也。
- (27)
- No. 76
- (1) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub> (譬<sub>喩</sub>品 一一c5)
- (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6) 作
- (7) (9) /
- (8) 為<sub>レ</sub>と<sub>レ</sub>として (42) (11)
- (10) として (2-144)
- (13) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub> (2-67)
- (14) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub> (15) 作
- (16) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub>
- (17) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub>
- (18) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub>

- (19) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub>
- (20) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub>
- (21) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub>
- (22) 王子と為へし<sub>レ</sub>て未<sub>レ</sub>だ作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>せ<sub>レ</sub>ざる時<sub>ト</sub>をば除<sub>ク</sub> (旧84 新89)
- (23) となりて (上148)
- (24) トナツテ
- (25) 作
- (26) (尋) 除<sub>下</sub>為<sub>ニ</sub>王子<sub>ト</sub>未<sub>ル</sub>作<sub>ル</sub>仏<sub>ト</sub>時<sub>上</sub> 惠<sub>心</sub>尔<sub>也</sub>。此<sub>ニ</sub>為<sub>ニ</sub>訓<sub>レ</sub>作<sub>ニ</sub>。
- (27)
- No. 77
- (1) 以<sub>テ</sub>琉璃<sub>ヲ</sub>為<sub>シ</sub>地<sub>ト</sub> (譬<sub>喩</sub>品 一一c19)
- (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6) 作
- (7) (9) /
- (8) と為<sub>シ</sub> (43) (11)
- (10) とし (2-166)
- (13) 以<sub>テ</sub>瑠璃<sub>ヲ</sub>為<sub>シ</sub>地<sub>ト</sub> (2-78)
- (14) 以<sub>テ</sub>瑠璃<sub>ヲ</sub>為<sub>シ</sub>地<sub>ト</sub> (15) 作
- (16) 以<sub>テ</sub>瑠璃<sub>ヲ</sub>為<sub>シ</sub>地<sub>ト</sub>
- (17) 以<sub>テ</sub>瑠璃<sub>ヲ</sub>為<sub>シ</sub>地<sub>ト</sub>

- (16) 仏為<sup>マシ</sup>ニ 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup> (15) 作
- (14) 仏為<sup>マシ</sup>ニ 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup> (15) 作
- (13) 仏為<sup>マシ</sup>ニ 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup> (2-81) 作
- (12) といまさんと<sup>ニ</sup> (2-173) 作
- (10) 為<sup>ハ</sup>(た) 為<sup>ラ</sup>む時 (43) (11)
- (8) (9) /
- (7) (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6)
- (1) No. 78 仏為王子時 (譬喩品 一一c 25)
- (27) (26) (25) /
- (24) トナシ
- (23) となし (上152)
- (22) 瑠璃を地と為<sup>ハ</sup>な<sup>シ</sup> (旧85 新89)
- (21) 以<sup>テ</sup>ニ 琉璃<sup>ヲ</sup>為<sup>レ</sup>地<sup>ト</sup>
- (20) 以<sup>テ</sup>ニ 瑠璃<sup>ヲ</sup>為<sup>レ</sup>地<sup>ト</sup>
- (19) 以<sup>テ</sup>ニ 瑠璃<sup>ヲ</sup>為<sup>レ</sup>地<sup>ト</sup>
- (18) 以<sup>テ</sup>ニ 瑠璃<sup>ヲ</sup>為<sup>レ</sup>地<sup>ト</sup>

法華経為字和訓考(田島敏堂)

- (14) 華光<sup>ハ</sup>所<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup> (15) 作
- (13) 華光<sup>ハ</sup>所<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup> (2-85) 作
- (12) 所<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup> (2-181) 作
- (10) 所<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup> (43) (11)
- (8) (9) /
- (7) (2) 作 (3) 作 (4) 作 (5) 作 (6)
- (1) No. 79 華光<sup>ハ</sup>所<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup> (譬喩品 一一a 4)
- (27) (26) (25) /
- (24) タラン
- (23) たりし (上152)
- (22) 仏王子たらん時 (旧86 新90)
- (21) 仏為<sup>ニ</sup> 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup>
- (20) 仏為<sup>ニ</sup> 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup>
- (19) 仏為<sup>ニ</sup> 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup>
- (18) 仏為<sup>ニ</sup> 王子<sup>ニ</sup>時<sup>キ</sup>

- (16) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為
  - (17) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為
  - (18) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為
  - (19) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為
  - (20) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為
  - (21) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為
  - (22) 華光<sub>ニ</sub>仏<sub>ヲ</sub>所<sub>レ</sub>為<sub>ハ</sub>しよ<sub>ル</sub>▽ (旧86 新90)
  - (23) なす (上152)
  - (24) (音)
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 80**
- (1) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub> (譬喩品 一一b8)
  - (2) 与
  - (3) 与
  - (4) 与
  - (5) 与
  - (6) 与
  - (7)
  - (8) (9) /
  - (10) の為<sub>ニ</sub> (45) (11)
  - (12) のため<sub>ニ</sub> (2—234)
  - (13) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub> (2—111)

- (14) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub> (15)
  - (16) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>
  - (17) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>
  - (18) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>
  - (19) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>
  - (20) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>
  - (21) 願<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>四衆<sub>ニ</sub>説<sub>キ</sub>其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>
  - (22) 願<sub>ハ</sub>はくは四衆<sub>ノ</sub>為<sub>ハ</sub>ため<sub>ニ</sub>▽に其<sub>ノ</sub>因縁<sub>ヲ</sub>を説いて (旧88 新92)
  - (23) のため<sub>ニ</sub> (上158)
  - (24) ノタメニ
  - (25) /
  - (26)
  - (27)
- No. 81**
- (1) 皆<sub>ハ</sub>為<sub>ニ</sub>阿耨多羅三藐三菩提<sub>ヲ</sub> (譬喩品 一一b10)
  - (2) 以
  - (3) 以
  - (4) 以
  - (5) 以
  - (6) 以\*
  - (7)
  - (8) (9) /
  - (10) を為<sub>ハ</sub>(も)▽てなり (45) (11) 以
  - (12) のため<sub>ニ</sub>なり (2—239)

- (8) (7) (2) (1) No. 82
- (9) /
- (2) (無訓) (3) 被 (4) 以 (5) (6) 以\*
- (1) 皆為化菩薩故 (譬喩品 一二b 11)
- (23) のためなり (上 158)
- (24) ノタメニ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- (13) 皆為<sup>メナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶 (2-113)
- (14) 皆為<sup>ナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶 (15) 以
- (16) 皆為<sup>メナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶
- (17) 皆為<sup>メナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶
- (18) 皆為<sup>メナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶
- (19) 皆為<sup>ナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶
- (20) 皆為<sup>ナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶
- (21) 皆為<sup>ナリト</sup>阿耨多羅三藐三菩提耶
- (22) 皆阿耨多羅三藐三菩提の為<sup>メ</sup>入<sup>レ</sup>ため<sup>ニ</sup>なり<sup>ト</sup>と言はずや  
(旧 88 新 92)

法華経為字和訓考(田島爾堂)

- (2) (1) No. 83
- 被 (3) 被 (4) 被 (5) 被 (6) 被\*
- (2) 或当堕落為火所燒 (譬喩品 一二b 27)
- (23) んがため (上 158)
- (24) シカタメノ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- (10) を為<sup>メ</sup>入<sup>レ</sup>ため<sup>ニ</sup> (45) (11) 以
- (12) かため (2-240)
- (13) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故 (2-114)
- (14) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故 (15) 以
- (16) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故
- (17) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故
- (18) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故
- (19) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故
- (20) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故
- (21) 皆為<sup>メノ</sup>化<sup>ニ</sup>菩薩<sup>ナリ</sup>一故
- (22) 是の諸の所説は皆菩薩を化せんが為<sup>メ</sup>入<sup>レ</sup>ため<sup>ニ</sup>の故なり  
(旧 88 新 92)

- (7) (9) /
- (8) を為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup>カフ<sup>ル</sup>らむ (46) (11)
- (10) のためにやかれ (2-271)
- (12) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup> (2-128)
- (13) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup> (15) 被
- (14) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (16) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (17) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (18) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (19) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (20) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (21) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>
- (22) 当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup>て火<sup>ニ</sup>に燒<sup>カ</sup>らる<sup>ベシ</sup> (旧89 新94)
- (23) のために (上162)
- (24) (ト)ナル
- (25) 被
- (26) (尋) 或<sup>ハ</sup>当<sup>ニ</sup>墮<sup>ル</sup>落<sup>シ</sup> 為<sup>ル</sup>火<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup> 此<sup>ノ</sup>為<sup>レ</sup>訓<sup>レ</sup>被<sup>レ</sup>。補注・科注・句解  
皆尔也。如是文一部、内处处有之。余処亦多例文。如<sup>レ</sup>积<sup>ニ</sup>不動  
羅漢<sup>ニ</sup>云<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>被<sup>レ</sup>煩惱<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>退<sup>ニ</sup>動<sup>ニ</sup>云<sup>レ</sup>是以<sup>レ</sup>被<sup>レ</sup>代<sup>レ</sup>為<sup>レ</sup>今<sup>ノ</sup>句解 亦云<sup>ニ</sup>  
被<sup>レ</sup>大<sup>ニ</sup>業<sup>ニ</sup>火<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>所<sup>レ</sup>燒<sup>カ</sup>亦<sup>レ</sup>以<sup>レ</sup>被<sup>レ</sup>代<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>。然<sup>ニ</sup>無<sup>ニ</sup>被<sup>レ</sup>字<sup>一</sup>。只<sup>レ</sup>火<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>所<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>所<sup>レ</sup>  
燒<sup>カ</sup>。ハカリニテモ、ヒニヤカルヨミ又無<sup>ニ</sup>所<sup>レ</sup>字<sup>一</sup>為<sup>レ</sup>火<sup>ニ</sup>燒<sup>カ</sup>。ハカリ

- (27) (訓訳) 燒<sup>カ</sup>る<sup>ベシ</sup> (新版)
- モ、ヒニヤカルト ヲム。サル故<sup>ニ</sup>今<sup>ニ</sup>字<sup>アリ</sup>テモ亦<sup>ラ</sup>ンツカネ打<sup>マ</sup>タ  
ゲテヒニヤカル可<sup>ク</sup>読<sup>ミ</sup>欺<sup>ミ</sup>覚<sup>ス</sup>。
- No. 84
- (1) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup> (譬喻品 一二b27)
- (2) 与 (3) 与 (4) 与 (5) 与 (6) 与
- (7) (9) /
- (8) 為<sup>レ</sup>に (46) (11)
- (10) ために (2-272)
- (13) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup> (2-129)
- (14) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup> (15) 与
- (16) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup>
- (17) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup>
- (18) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup>
- (19) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup>
- (20) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup>
- (21) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup>
- (22) 我<sup>レ</sup>当<sup>ニ</sup>為<sup>ル</sup>說<sup>ニ</sup>怖<sup>レ</sup>畏<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>事<sup>一</sup> (旧89 新94)
- (23) ために (上162)



法華經為字和訓考(田島毓堂)

- (24) タメニ
- (25) /
- (26) (山)我当為説 玄賛云為南人平 敷陳害事、北人多去 因
- (27) 彼助説
- No. 85
- (1) 無令為火之所燒害 (譬喩品 一一b 28)
- (2) 被
- (3) 被
- (4) 被
- (5) 被
- (6) 被\*
- (7) /
- (8) (9) /
- (10) を為ハカフ(ら)令(む)ること (46) (11)
- (12) ところたらしむる (2-274)
- (13) 無令レ火之所ニ燒害セ (2-130)
- (14) 無令レ火之所ニ燒害セ (為・害はママ) (15) 被
- (16) 無令レ火之所ニ燒害セ
- (17) 無令レ火之所ニ燒害セ
- (18) 無令レ火之所ニ燒害セ
- (19) 無令レ火之所ニ燒害セ
- (20) 無令レ火之所ニ燒害セ
- (21) 無令レ火之所ニ燒害セ

- (22) 火に燒害せられしむることなかるべし (旧 89 新 94)
- (23) とならしむ (上 162)
- (24) セラレシムルコト
- (25) 被
- (26) (尋)宜ク時ニ疾ク出テ、無令レ火之所ニ燒害セ…又此、為訓被。
- (27) 句解 亦釈 云勿使被火等也云
- No. 86
- (1) 何者為舍 (譬喩品 12c 3)
- (2) 名
- (3) 名
- (4) 是
- (5) 是
- (6) 是
- (7) /
- (8) (9) /
- (10) と為(な)つくる (46) (11) 名
- (12) これ (2-282)
- (13) 何者ヲ為ル舍ト (2-133)
- (14) 何者ヲ為ル舍ト (15) 是
- (16) 何者ヲ為ル舍ト
- (17) 何者ヲ為ル舍ト
- (18) 何者ヲ為ル舍ト
- (19) 何者ヲ為ル舍ト

- (20) 何者<sup>ニ</sup>為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup>
- (21) 何者<sup>ニ</sup>為<sup>レ</sup>舍<sup>ト</sup>
- (22) 何者か為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup> (旧90 新94)
- (23) とならずや (上162)
- (24) コレ
- (25) 是
- (26) (尋) 亦復不知<sup>ヲ</sup> 何者<sup>ナニモノコト</sup> 為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup> 何<sup>イカナルカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> 為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup>
- (27) 訓<sup>ニ</sup>是<sup>ハ</sup>。為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> 訓<sup>ニ</sup>名<sup>云</sup> (山) 為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup> 来<sup>ル</sup> 去<sup>ル</sup> 点<sup>ト</sup>。延久本訓<sup>ニ</sup>作、弘安本、玄義為失為不失 (No.65, No.66) 二、為俱<sup>ニ</sup> 訓<sup>ニ</sup>セム、為々章<sup>ニ</sup> 何者<sup>ニ</sup> 為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup> 云何<sup>ニ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> 二、為訓<sup>ニ</sup> 名<sup>云</sup> 補注・科註並<sup>ニ</sup> 訓<sup>ニ</sup> 是
- (1) No. 87 云何<sup>ニ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (譬喩品 一二c3)
- (2) 名 (3) 名 (4) 名 (5) 名 (6) 是
- (7) (9) /
- (8) とか為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup> 為<sup>レ</sup>出<sup>ル</sup> (つくる) (46) (11) 名
- (10) とする (2-282)
- (11) 云何<sup>イカニカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (2-134)
- (12) 云何<sup>イカニカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup>
- (13) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (15) 名
- (14) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup>

- (16) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (ワシナフト)
- (17) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (ワシナフト)
- (18) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (ワシナフト)
- (19) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (ワシナフト)
- (20) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> (ワシナフト)
- (21) 云何<sup>ナルヲカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup>
- (22) 云何なるをか失ふと為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup> 為<sup>レ</sup>出<sup>ル</sup> するを知らず (旧90 新94)
- (23) とならずや (上162)
- (24) トナツクルコト
- (25) 名
- (26) (尋) 亦復不知<sup>ヲ</sup> 何者<sup>ナニモノコト</sup> 為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup> 何<sup>イカナルカ</sup> 為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> 為<sup>レ</sup>舍<sup>ニ</sup>
- (27) 訓<sup>ニ</sup>是<sup>ハ</sup>。為<sup>レ</sup>失<sup>ク</sup> 訓<sup>ニ</sup>名<sup>云</sup> (山) 為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup> 去<sup>ル</sup> 延久本訓<sup>ニ</sup> 作、為々章<sup>ニ</sup> 補注並<sup>ニ</sup> 訓<sup>ニ</sup> 名<sup>云</sup> 科註訓<sup>ニ</sup> 是。
- (1) No. 88 此舍已為大火所燒 (譬喩品 一二c4)
- (2) 被 (3) 被 (4) 被 (5) 被 (6) 被
- (7) (9) /
- (8) を為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup> 為<sup>レ</sup>出<sup>ル</sup> (れり) (46) (11)
- (10) を為<sup>レ</sup>入<sup>ル</sup> 為<sup>レ</sup>出<sup>ル</sup> (れり)

- (27) (訓訳) 焼かる (新版)  
此、舍已、為、大火、所、焼、  
此、舍已、為、大火、所、焼、  
可読之云、別字サへ猶合、読、  
况同意、字合、読、  
何恠耶
- (26) (尋) 為、大火、所、焼、可尔読也。答ハヤヒニヤカル、聞、  
又加、被、重言、似、  
况、若、如、所、問、下、所、字、無、之、被、火、焼、  
ア、  
ル、時、ヒ、ノ、ヤ、ク、コ、ト、ヲ、カ、ウ、ム、ル、ト、可、レ、読、敷、  
其、時、ヤ、カ、ル、読、ヘ、シ、ト、  
云、何、二、字、時、合、ヤ、カ、ル、不、読、  
况、如、芥、子、許、別、字、故、合、  
可、読、之、云、  
別、字、サ、へ、猶、合、  
読、  
况、同、意、  
字、合、  
読、  
何、恠、耶
- (25) 被
- (24) ヤカル、
- (23) のために……る (上164)
- (22) 此の舍已に大火に焼からる (旧90 新94)
- (21) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (20) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (19) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (18) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (17) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (16) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (15) 被
- (14) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (13) 此、舍已、為、大火、所、焼、
- (12) のためにやかれぬ (2-286)

- No. 89
- (1) 必為所焚 (譬喩品 一一c5)
- (2) 被
- (3) 被
- (4) 被
- (5) 被
- (6) 被
- (7) (9) /
- (8) を為ハカフ、  
ために (2-287) (46) (11)
- (10) 必為所焚 (2-136) (15) 被
- (11) 必為所焚
- (12) 必為所焚
- (13) 必為所焚
- (14) 必為所焚
- (15) 必為所焚
- (16) 必為所焚
- (17) 必為所焚
- (18) 必為所焚
- (19) 必為所焚 (寛、慶、延とも「所」)
- (20) 必為所焚
- (21) 必為所焚
- (22) 時に出不ば必焚かられん (旧90 新94)
- (23) ために……れん (上164)
- (24) ヤカレン
- (25) 被
- (26) (尋) 必為所焚 同上

(27) (訓訳) 焚かれん(新版)

No. 90

(1) 非為虚妄 (譬喩品 一三a5)

(2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是

(7) (8) (9) (10) (11) / /

(12) とする (2-343)

(13) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub> (2-162)

(14) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub> (15)

(16) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>

(17) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>

(18) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>

(19) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>

(20) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>

(21) 非<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>

(22) これ虚妄にあらず (旧92 新96)

(23) たる (上168)

(24) コレ

(25)

(26) (尋) 但令<sub>下</sub>諸子<sub>ヲ</sub>得<sub>中</sub>免<sub>レ</sub>火難<sub>ヲ</sub>全<sub>中</sub>其<sub>ト</sub>軀命<sub>ト</sub>非<sub>ニ</sub>為<sub>ニ</sub>虚<sub>ニ</sub>妄<sub>ト</sub>。  
(27) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>可<sub>レ</sub>尔<sub>レ</sub>説<sub>也</sub>

No. 91

(1) 便為已得玩好之具 (譬喩品 一三a5)

(2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是

(7) (8) (9) (10) (11) / /

(12) になりぬ (2-345)

(13) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub> (2-163)

(14) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub> (15) 是

(16) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>

(17) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>

(18) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>

(19) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>

(20) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>

(21) 便<sub>レ</sub>為<sub>ニ</sub>已<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>

(22) 便ち為<sub>レ</sub>己<sub>レ</sub>得<sub>ニ</sub>玩<sub>好</sub>之<sub>具</sub>を得<sub>レ</sub>たるなり (旧92 新96)

(23) となす (上168)

(24)

(25)

- (21) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (20) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (19) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (18) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (17) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (16) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (14) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (13) 則為<sub>レ</sub>一切世間之父<sub>ナリ</sub>
- (12) たり (2-357)
- (10) (11) /
- (8) (9) /
- (7) (2) 是 (3) 是 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (1) No. 92 則為一切世間之父 (譬喻品 一三 a 12)
- (27) 便為已得<sub>コト</sub> 可尔誦也<sub>エタルナリ文</sub>
- (26) (尋) 但令<sub>下</sub>諸子<sub>ヲ</sub> 得免<sub>レ</sub>火難<sub>ヲ</sub> 全<sub>中</sub> 其軀命<sub>上</sub> 非<sub>ニ</sub>為虛妄<sub>ニ</sub>
- (25) コレ
- (24) コレ

- (19) 為<sub>下</sub>度<sub>ニ</sub>衆生<sub>ヲ</sub> 火教化<sub>ヲ</sub> 令<sub>レ</sub>得<sub>中</sub>阿耨<sub>上</sub> 菩提<sub>ヲ</sub>
- (18) 為<sub>下</sub>度<sub>ニ</sub>衆生<sub>ヲ</sub> 火教化<sub>ヲ</sub> 令<sub>レ</sub>得<sub>中</sub>阿耨<sub>上</sub> 菩提<sub>ヲ</sub>
- (17) 為<sub>下</sub>度<sub>ニ</sub>衆生<sub>ヲ</sub> 火教化<sub>ヲ</sub> 令<sub>レ</sub>得<sub>中</sub>阿耨<sub>上</sub> 菩提<sub>ヲ</sub>
- (16) 為<sub>下</sub>度<sub>ニ</sub>衆生<sub>ヲ</sub> 火教化<sub>ヲ</sub> 令<sub>レ</sub>得<sub>中</sub>阿耨<sub>上</sub> 菩提<sub>ヲ</sub>
- (14) 為<sub>下</sub>度<sub>ニ</sub>衆生<sub>ヲ</sub> 火教化<sub>ヲ</sub> 令<sub>レ</sub>得<sub>中</sub>阿耨<sub>上</sub> 菩提<sub>ヲ</sub>
- (13) 為<sub>下</sub>度<sub>ニ</sub>衆生<sub>ヲ</sub> 火教化<sub>ヲ</sub> 令<sub>レ</sub>得<sub>中</sub>阿耨<sub>上</sub> 菩提<sub>ヲ</sub>
- (12) かためなり (2-368)
- (10) (11) /
- (8) (9) /
- (7) (2) 以 (3) 以 (4) 以 (5) 与 (6) 以
- (1) No. 93 為度衆生・火教化令得阿耨・菩提 (譬喻品 一三 a 16)
- (27) (尋) 則為一切世間之父<sub>ナリ文</sub> 此為訓是
- (26) コレ
- (25) 是
- (24) 則ち為<sub>レ</sub>八<sub>ノ</sub>一切世間の父なり (旧 93 新 97)
- (23) となり (上 170)

- (27) (26) (25) (24) (23) (22) (21) (20)
- ／  
ンカタメナリ  
んがためなり (上170)  
阿耨多羅三藐三菩提を得せしめんが為へためなり  
(旧93 新97)
- (19) 為<sub>ナリ</sub>度<sub>シ</sub>ニ衆生、・火<sub>フ</sub>ニ教化<sub>シ</sub>令<sub>レ</sub>得<sub>ル</sub>阿耨<sub>セ</sub>・・菩提<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>度<sub>シ</sub>ニ衆生、・火<sub>フ</sub>ニ教化<sub>シ</sub>令<sub>レ</sub>得<sub>ル</sub>阿耨<sub>セ</sub>・・菩提<sub>ト</sub>
- (18) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (17) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (16) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (15) 被
- (14) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (13) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (12) のために：せらる (2-369)  
ののために：せらる (2-175)
- (11) /
- (10) /
- (9) /
- (8) /
- (7) 被 (3) 被 (4) 被 (5) 被 (6) 被
- (2) 被 (3) 被 (4) 被 (5) 被 (6) 被
- (1) No. 94 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub> (譬喩品 一三a 19)

- (27) (26) (25) (24) (23) (22) (21) (20) (19) (18)
- 被  
セラル  
のためニ (上172)  
生老病死憂悲苦惱に燒煮せられ (旧93 新97)
- (17) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (16) 為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>  
為<sub>ナリ</sub>生老病死憂悲苦惱之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>
- (15) 是
- (14) 不<sub>レ</sub>以<sub>テ</sub>為<sub>ル</sub>患<sub>ト</sub> (2-182)  
不<sub>レ</sub>以<sub>テ</sub>為<sub>ル</sub>患<sub>ト</sub> (2-381)
- (13) とせず (2-381)  
とせず (2-182)
- (12) /
- (11) /
- (10) /
- (9) /
- (8) /
- (7) 作 (3) 作 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (2) 作 (3) 作 (4) 是 (5) 是 (6) 是
- (1) No. 95 不<sub>レ</sub>以<sub>テ</sub>為<sub>ル</sub>患<sub>ト</sub> (譬喩品 一三a 26)
- (27) 可<sub>レ</sub>尔<sub>ル</sub>誦<sub>ル</sub>如上 (山) 為<sub>ル</sub>(去声) 生 (上声) 来本  
(尋) 見<sub>ル</sub>諸<sub>ヲ</sub>衆生<sub>ニ</sub>為<sub>ル</sub>生<sub>・</sub>惱<sub>ニ</sub>之所<sub>ニ</sub>燒煮<sub>ト</sub>…又此<sub>ヲ</sub>為<sub>ル</sub>訓<sub>ト</sub>被<sub>ル</sub>故

- (16) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> (16)
- (17) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> (17)
- (18) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> (18)
- (19) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> (19)
- (20) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> (20)
- (21) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> (21)
- (22) 以<sup>テ</sup>患<sup>ト</sup>とせず (旧 94 新 98)
- (23) となさざる (上 172)
- (24) コレヲ
- (25) 是
- (26) (尋) 不<sup>ス</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ル</sup>患<sup>ト</sup> 此<sup>ノ</sup>為<sup>ル</sup>訓<sup>ニ</sup>是<sup>レ</sup>。可<sup>ク</sup>尔<sup>レ</sup>読<sup>ム</sup>歟。
- (27) No. 96
- (1) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父 (譬<sup>喩</sup>品 一三 a 27)
- (2) 是
- (3) 是
- (4) 是
- (5) 是
- (6) 是
- (7) (9) /
- (8) (9) /
- (10) (11) /
- (12) たり (2-383)
- (13) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父 (2-183)

法華經為字和訓考(田島統堂)

- (14) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父 (15)
- (16) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父
- (17) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父
- (18) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父
- (19) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父
- (20) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父
- (21) 我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父
- (22) 我<sup>レ</sup>は以<sup>テ</sup>こゝれ衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父なり (旧 94 新 98)
- (23) なれば (上 172)
- (24) コレ
- (25) 是
- (26) (尋) 仏見<sup>ル</sup>此<sup>ノ</sup>已<sup>ニ</sup>便<sup>ニ</sup>作<sup>ル</sup>是<sup>レ</sup>念<sup>ニ</sup>我<sup>レ</sup>為<sup>ル</sup>衆<sup>生</sup>之<sup>ノ</sup>父 可<sup>ク</sup>尔<sup>レ</sup>読<sup>ム</sup>。為<sup>ル</sup>訓<sup>ニ</sup>是<sup>レ</sup>。...
- (27) No. 97
- (1) 為<sup>ル</sup>諸<sup>衆</sup>生<sup>ノ</sup>讚<sup>ム</sup>如<sup>來</sup>知<sup>見</sup>力<sup>無</sup>所<sup>畏</sup>者 (譬<sup>喩</sup>品 一三 b 1)
- (2) (無<sup>訓</sup>)
- (3) (無<sup>訓</sup>)
- (4) 与
- (5) 与
- (6) 与
- (7) (無<sup>訓</sup>)
- (8) (9) /
- (10) (11) /

- (19) のために (2-388)
- (19) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者 (2-186)
- (14) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者 (15) 与
- (16) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者
- (17) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者
- (18) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者
- (19) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者
- (20) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者
- (21) 為<sub>レ</sub>諸<sub>ニ</sub>衆生<sub>ノ</sub>讚<sub>ム</sub>如来<sub>ヲ</sub> 知見力無所畏<sub>ル</sub>者
- (22) 諸の衆生の為<sub>レ</sub>入<sub>ル</sub>ため<sub>ニ</sub>如来の知見力無所畏を讚めば
- (旧94 新98)
- (23) のために (上174)
- (24) ノタメニ
- (25) /
- (26) /
- (27) /
- No. 98
- (1) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒 (譬喩品 一三b3)
- (2) 被
- (3) 被
- (4) 被
- (5) 被
- (6) 被
- (7) 被

- (8) /
- (9) /
- (10) /
- (11) /
- (12) のためにやかる (2-393)
- (13) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒 (2-188)
- (14) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒 (15) 被
- (15) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (16) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (17) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (18) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (19) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (20) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (21) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒
- (22) 三界の火宅に燒からる (旧94 新98)
- (23) のために (上174)
- (24) ヤカル
- (25) 被
- (26) (尋) 而<sub>レ</sub>為<sub>ル</sub>三界火宅所燒<sub>文</sub> 此為訓<sub>レ</sub>被
- (27) (訓訳) 燒かる (新版)

( )